

**HU**

**HU**

**HU**



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2011.3.7.  
COM(2011) 82 végleges

2011/0039 (COD)

Javaslat:

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeletek bizonyos intézkedések  
elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról**

## INDOKOLÁS

### 1. BEVEZETÉS

A Lisszaboni Szerződés hatálybalépése jelentős változásokat eredményezett a felhatalmazáson alapuló és a végrehajtási jogi aktusok elfogadása, valamint a kereskedelempolitika megvalósítása terén.

Ami a felhatalmazáson alapuló és a végrehajtási jogi aktusok elfogadását illeti, az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: Szerződés) egyértelműen különbséget tesz a felhatalmazáson alapuló és a végrehajtási jogi aktusok között.

- A Szerződés a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra vonatkozó 290. cikkében a visszavonás, illetve a kifogás jogával ellenőrzési jogot biztosít a jogalkotó számára a bizottsági hatáskörök gyakorlása fölött.
- A Szerződés a végrehajtási jogi aktusokra vonatkozó 291. cikkében nem biztosít szerepet az Európai Parlament és a Tanács számára a bizottsági végrehajtási hatáskörök gyakorlásának ellenőrzésében. Ilyen ellenőrzést csak a tagállamok végezhetnek. Az ellenőrzési mechanizmusok létrehozásához meg kell teremteni a szükséges jogi keretet.

A kereskedelempolitika szempontjából lényeges, hogy a Lisszaboni Szerződés társjogalkotóvá emeli az Európai Parlamentet, amelynek egyetértése szükséges a megállapodások megkötéséhez.

2010. március 9-én a Bizottság elfogadta a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet javaslatát<sup>1</sup>. A javaslat egyik legfontosabb célja annak biztosítása, hogy a Szerződés 291. cikkében előírtaknak megfelelően a tagállamok, és ne a Tanács vagy az Európai Parlament irányítsa a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó ellenőrzést. A javaslat ennek megvalósítása érdekében eljárásokat (tanácsadó bizottsági eljárás és vizsgálóbizottsági eljárás) hoz létre, amelyek keretében a Bizottság végrehajtási jogi aktusainak ellenőrzése a tagállamok feladata, valamint automatikusan kiigazítja a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat<sup>2</sup> alapján létrehozott meglévő eljárásokat<sup>3</sup>. A Bizottság javaslata így összhangba hozza a Bizottság végrehajtási aktusaira vonatkozó ellenőrzést a 291. cikk előírásaival azokon a területeken, amelyekre az 1999/468/EK tanácsi határozatban meghatározott eljárások vonatkoznak, ezáltal pedig a tagállamok, és nem a jogalkotók hajtják végre ezeket az ellenőrzéseket. Ezeket a fő jellemzőket megtartották az Európai Parlament 2010. december 16-án első olvasatban elfogadott jogalkotási állásfoglalásában foglalt szövegben, valamint a Tanács képviselőjének 2010. december 1-jei levelében adott vállalásaiban is. A Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet várhatóan 2011. március 1-jén lép hatályba.

---

<sup>1</sup> COM(2010) 83 végleges, 2010.3.9., 2010/0051 (COD).

<sup>2</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

<sup>3</sup> Lásd a bizottsági javaslat 10. cikkét.

Amint azonban a 2010. március 9-i bizottsági javaslat megjegyzi<sup>4</sup>, a meglévő alap-jogiaktusok javaslat 13. cikkében<sup>5</sup> előírt kiigazítása a közös kereskedelempolitika területén jelentős számú alap-jogiaktus esetében nem alkalmazható. Azokról az alap-jogiaktusokról van itt szó, amelyek korábban nem tartoztak az 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat hatálya alá. A jelenlegi javaslat huszonnégy olyan alap-jogiaktusban rendelkezik jogi aktusok ellenőrzésére vagy elfogadására irányuló eljárásokról a közös kereskedelempolitika területén, amelyek korábban nem tartoztak az 1999/468/EK tanácsi határozat hatálya alá.

Elvileg egy további jogi aktus is a javaslat hatálya alá tartozna. Ez az Európai Gazdasági Közösség és Törökország között létrejött társulási megállapodáshoz csatolt kiegészítő jegyzőkönyvben, valamint az Európai Gazdasági Közösség és Törökország között létrejött ideiglenes megállapodásban előírt védintézkedésekről szóló, 1971. június 21-i 1842/71/EGK tanácsi rendelet<sup>6</sup>. E jogi aktus ugyanakkor az Unió jelentős számú hivatalos nyelvén nem érhető el. Annak érdekében tehát, hogy módosítani lehessen, el kell készíteni a rendelet jelenleg még hiányzó nyelvi változatait is. Ennek az e javaslatba való belefoglalásánál előnyösebb megoldásnak tűnik a rendelet felváltása. A rendelet felváltásakor a Bizottság foglalkozni fog a vonatkozó döntéshozatali kérdésekkel (amelyek egyébként nagyon hasonlóak az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodásban előírt védintézkedésekről szóló, 1972. december 19-i 2841/72/EGK tanácsi rendeletről következőkhöz). A Bizottság a lehető leghamarabb megteszi a szükséges lépéseket ebben a tekintetben.

## **2. HATÁSKÖRÖK A TANÁCS SZÁMÁRA A BIZOTTSÁG FELÜLBÍRÁLÁSÁRA**

Az 1999/468/EK tanácsi határozat hatálya alá nem tartozó, ugyanakkor e javaslat által érintett és a közös kereskedelempolitika területére tartozó huszonnégy jogi aktusból húsz végrehajtási jogi aktusok, jellemzően de nem kizárólagosan védintézkedések vagy ideiglenes intézkedések elfogadását írja elő a Bizottság számára, és egyúttal arról is rendelkezik, hogy a Tanács meghatározott időtartamon belül, minősített többséggel felülbíráhatja ezeket az intézkedéseket. Az e javaslat által érintett, ilyen eljárásokat meghatározó alap-jogiaktusok listája a következő:

- A Tanács 2841/72/EGK rendelete (1972. december 19.) az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodásban előírt védintézkedésekről<sup>7</sup>,
- A Tanács 2843/72/EGK rendelete (1972. december 19.) az Európai Gazdasági Közösség és az Izlandi Köztársaság között létrejött megállapodásban előírt védintézkedésekről<sup>8</sup>,
- A Tanács 1692/73/EGK rendelete (1973. június 25.) az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság között létrejött megállapodásban előírt védintézkedésekről<sup>9</sup>,
- A Tanács 3286/94/EK rendelete (1994. december 22.) a nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi

---

<sup>4</sup> Lásd az Indokolás utolsó bekezdését.

<sup>5</sup> E javaslat számozása a rendeletre a Parlament 2010. december 16-i jogalkotási állásfoglalásának tartalma szerint hivatkozik.

<sup>6</sup> HL L 192., 1971.8.26., 14. o.

<sup>7</sup> HL L 300., 1972.12.31., 284. o.

<sup>8</sup> HL L 301., 1972.12.31., 162. o.

<sup>9</sup> HL L 171., 1973.6.27., 103. o.

szabályok alapján a Közösséget megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelmi politika területén követendő közösségi eljárások megállapításáról<sup>10</sup>,

- A Tanács 2271/96/EK rendelete (1996. november 22.) harmadik ország által elfogadott jogszabályoknak az ország területén kívüli alkalmazásának hatása és az ilyen jogszabályon alapuló vagy abból eredő intézkedések elleni védelemről<sup>11</sup>,
- A Tanács 2248/2001/EK rendelete (2001. november 19.) egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>12</sup>,
- A Tanács 153/2002/EK rendelete (2002. január 21.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>13</sup>,
- A Tanács 427/2003/EK rendelete (2003. március 3.) a Kínai Népköztársaságból származó behozatalra vonatkozó, átmeneti termékspecifikus védelmi mechanizmusról<sup>14</sup>,
- A Tanács 1616/2006/EK rendelete (2006. október 23.) az Európai Közösségek és azok tagállamai, valamint az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és az Albán Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>15</sup>,
- A Tanács 1528/2007/EK rendelete (2007. december 20.) a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról<sup>16</sup>,
- A Tanács 55/2008/EK rendelete (2008. január 21.) a Moldovai Köztársaságnak szánt autonóm kereskedelmi kedvezmények bevezetéséről, valamint a 980/2005 rendelet és a 2005/924/EK bizottsági határozat módosításáról<sup>17</sup>,
- A Tanács 140/2008/EK rendelete (2007. november 19.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás és az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>18</sup>,

---

<sup>10</sup> HL L 349., 1994.12.31., 71. o.

<sup>11</sup> HL L 309., 1996.11.29., 1. o.

<sup>12</sup> HL L 304., 2001.11.21., 1. o.

<sup>13</sup> HL L 25., 2002.1.29., 16. o.

<sup>14</sup> HL L 65., 2003.3.8., 1. o.

<sup>15</sup> HL L 300., 2006.10.31., 1. o.

<sup>16</sup> HL L 348., 2007.12.31., 1. o.

<sup>17</sup> HL L 20., 2008.1.24., 1. o.

<sup>18</sup> HL L 43., 2008.2.19., 1. o.

- A Tanács 594/2008/EK rendelete (2008. június 16.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és Bosznia és Hercegovina közötti, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló, ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>19</sup>,
- A Tanács 732/2008/EK rendelete (2008. július 22.) az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől 2011. december 31-ig történő alkalmazásáról<sup>20</sup>,
- A Tanács 260/2009/EK rendelete (2009. február 26.) a behozatalra vonatkozó közös szabályokról<sup>21</sup>,
- A Tanács 597/2009/EK rendelete (2009. június 11.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről<sup>22</sup>,
- A Tanács 625/2009/EK rendelete (2009. július 7.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról<sup>23</sup>,
- A Tanács 1061/2009/EK rendelete (2009. október 19.) a kivitelre vonatkozó közös szabályokról<sup>24</sup>,
- A Tanács 1215/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre vonatkozóan kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről<sup>25</sup>,
- A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről<sup>26</sup>.

Mivel a meglévő alap-jogiaktusok kiigazítása, amelyet a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet bizottsági javaslata előír, nem érinti ezeket az alap-jogiaktusokat, helyénvaló ezeket a jogi aktusokat úgy módosítani, hogy a döntéshozatali eljárások összhangban legyenek az új kerettel. A Bizottság a vizsgálóbizottsági eljárás alkalmazását javasolja azokra az esetekre, amikor ezek a jogi aktusok minősített többséget írnak elő a Tanács számára a Bizottság határozatának elutasításához vagy módosításához.

### 3. HATÁSKÖRFENNTARTÁS A TANÁCS SZÁMÁRA

A huszonnégy alap-jogiaktusból tizenhatban a Tanács fenntartotta magának a jogot intézkedések elfogadására. A Bizottság véleménye szerint ezek a jogi aktusok jelentős számú

---

<sup>19</sup> HL L 169., 2008.6.30., 1. o.

<sup>20</sup> HL L 211., 2008.8.6., 1. o.

<sup>21</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>22</sup> HL L 188., 2009.7.18., 93. o.

<sup>23</sup> HL L 185., 2009.7.17., 1. o.

<sup>24</sup> HL L 291., 2009.11.7., 1. o.

<sup>25</sup> HL L 328., 2009.12.15., 1. o.

<sup>26</sup> HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

végrehajtási hatáskört, valamint az adott alap-jogiaktusok kiegészítésére vagy módosítására vonatkozó hatásköröket foglalnak magukban, továbbá hivatkozásokat tartalmaznak a Szerződés 207. cikke (a korábbi 133. cikk) szerinti általános jogalap alapján történő eljárásra és az adott jogszabály hatályon kívül helyezésére vonatkozó lehetőségre.

Az e jogi aktusokban foglalt, végrehajtásnak tekintett hatáskörökre vonatkozóan a Szerződés 291. cikke úgy rendelkezik, hogy „különleges és kellően indokolt esetekben” a Tanács fenntarthat magának végrehajtási hatásköröket. A Bíróság egy hasonlóan megszövegezett lehetőség kapcsán kimondta, hogy „a Tanács csak különleges esetekben tarthatja fenn magának a közvetlen végrehajtási jogokat, és a határozatot akkor is részletesen meg kell indokolnia. Ez azt jelenti, hogy a Tanácsnak a végrehajtandó vagy módosítandó alap-jogiaktus természetétől és tartalmától függően megfelelően indokolnia kell az eltérést attól a szabálytól, miszerint ha a Szerződés által felállított rendszerben valamely alap-jogiaktushoz közösségi szinten végrehajtási intézkedést kell elfogadni, akkor e hatáskör gyakorlása alapesetben a Bizottságra tartozik.”<sup>27</sup>

A Lisszaboni Szerződés hatálybalépése fényében, és különösen a közös kereskedelempolitika terén az Európai Parlamentnek mint társjogalkotónak biztosított jogállásra tekintettel, a Bizottság újra megvizsgálta ezeket a jogi aktusokat. A Bizottság megjegyzi, hogy egyik alap-jogiaktus sem részletezi, hogy az intézkedéseket miért inkább a Tanácsnak kellene elfogadnia a Bizottság helyett. Figyelemmel arra a tényre, hogy már a Bizottságra ruháztak a közös kereskedelempolitika, valamint a kereskedelmi védintézkedések, továbbá az átmeneti intézkedések végrehajtására vonatkozó végrehajtási hatásköröket, a Bizottság úgy véli, hogy ezeket a hatáskörfenntartásokat felül kell vizsgálni és ki kell igazítani a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó, a Szerződés 291. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadandó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályai és általános elvei alapján.

A következő jogi aktusok módosításával a Bizottság ilyen változtatásra törekszik:

- A Tanács 385/96/EK rendelete (1996. január 29.) a vízi járművekre vonatkozó káros árképzés elleni védekezésről,
- A Tanács 1515/2001/EK rendelete (2001. július 23.) a WTO Vitarendező Testülete által dömping- és szubvencióellenes ügyekkel kapcsolatban elfogadott jelentés után a Közösség által hozható intézkedésekről,
- A Tanács 427/2003/EK rendelete (2003. március 3.) a Kínai Népköztársaságból származó behozatalra vonatkozó, átmeneti termékspecifikus védelmi mechanizmusról,
- A Tanács 452/2003/EK rendelete (2003. március 6.) a dömpingellenes, illetve szubvencióellenes intézkedések és védintézkedések együttes alkalmazása esetén a Közösség által hozható intézkedésekről,
- A Tanács 1528/2007/EK rendelete (2007. december 20.) a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról,

---

<sup>27</sup> A C-257/01. sz., *Bizottság kontra Tanács* ügyben hozott ítélet (EBHT 2005., I-00345. o.) 50-51. pontja. Lásd a C-133/06. sz., *Európai Parlament kontra Tanács* ügyben hozott ítéletet is (EBHT 2008., I-03189. o.).

- A Tanács 55/2008/EK rendelete (2008. január 21.) a Moldovai Köztársaságnak szánt autonóm kereskedelmi kedvezmények bevezetéséről, valamint a 980/2005 rendelet és a 2005/924/EK bizottsági határozat módosításáról,
- A Tanács 732/2008/EK rendelete (2008. július 22.) az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől 2011. december 31-ig történő alkalmazásáról,
- A Tanács 260/2009/EK rendelete (2009. február 26.) a behozatalra vonatkozó közös szabályokról,
- A Tanács 597/2009/EK rendelete (2009. június 11.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről,
- A Tanács 625/2009/EK rendelete (2009. július 7.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról,
- A Tanács 1061/2009/EK rendelete (2009. október 19.) a kivitelre vonatkozó közös szabályokról,
- A Tanács 1215/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre vonatkozóan kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről,
- A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről.

Amennyiben a Tanács számára fenntartott hatáskörök nem a végrehajtási jogi aktus elfogadására, hanem az alap-jogiaktus módosításának elfogadására vonatkoznak, a Bizottság a Bizottság felhatalmazását javasolja. A következő jogi aktusok módosításával a Bizottság ilyen eredményre törekszik:

- A Tanács 2271/96/EK rendelete (1996. november 22.) harmadik ország által elfogadott jogszabályoknak az ország területén kívüli alkalmazásának hatása és az ilyen jogszabályon alapuló vagy abból eredő intézkedések elleni védelemről,
- A Tanács 1528/2007/EK rendelete (2007. december 20.) a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról.

Végül egy alap-jogiaktus szerint a Tanácsnak az EK-Szerződés 133. cikke (a Szerződés jelenlegi 207. cikke) alapján kell az intézkedést elfogadnia, egy más alap-jogiaktus szerint pedig a Tanácsnak bizonyos események bekövetkeztekor kell hatályon kívül helyezni az intézkedést. E rendelkezéseket felül kell vizsgálni, mert jöllehet a Tanács a múltban hatásköröket tartott fenn magának, az e rendelkezések szerint elfogadandó intézkedések valójában nem felhatalmazáson alapuló vagy végrehajtási jogi aktusnak minősülnének, hanem a Szerződés jelenlegi 207. cikke hatálya alá tartozó alap-jogiaktusnak vagy annak módosításának. A szóban forgó két jogi aktus a következő:

- A Tanács 3286/94/EK rendelete (1994. december 22.) a nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi



szabályok alapján a Közösséget megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelmi politika területén követendő közösségi eljárások megállapításáról,

- A Tanács 673/2005/EK rendelete (2005. április 25.) az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek behozatalára vonatkozó kiegészítő vámok megállapításáról.

#### **4. A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁSKÖREINEK GYAKORLÁSÁRA VONATKOZÓ TAGÁLLAMI ELLENŐRZÉSI MECHANIZMUS SZABÁLYAINAK ÉS ÁLTALÁNOS ELVEINEK MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ RENDELET ALKALMAZÁSÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ TOVÁBBI KIIGAZÍTÁSOK**

Az e rendelet hatálya alá tartozó jogi aktusok közül számos előírja a Bizottság számára, hogy a végrehajtási jogi aktus elfogadása vagy egyéb intézkedés előtt folytasson konzultációt a bizottsággal. A Bizottság úgy véli, hogy a végrehajtási jogi aktusokat vagy tagállami ellenőrzés mellett, azaz a tanácsadó bizottsági vagy vizsgálóbizottsági eljárás alkalmazásával, vagy ellenőrzés nélkül fogadja el. Következésképpen a Bizottság azt javasolja, hogy a szóban forgó jogi aktusokból kerüljenek ki a megfelelő bizottsággal való konzultációt előíró rendelkezések, amennyiben a konzultáció eredményének nincs joghatása a végrehajtási hatáskörök bizottsági gyakorlását illetően.

A Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet végleges dömpingellenes és kiegyenlítő vámok elfogadására irányuló különleges eljárásokat határoz meg. A Bizottság véleménye szerint az e rendeletben előírt eljárásokat az esetek nagy részében gyorsan és hatékonyan végre lehet hajtani, a jelenlegi időbeli kereteken belül. Bizonyos kivételes körülmények között azonban, a vizsgálat összetettségére tekintettel az új rendelet alkalmazása hatással lehet a végrehajtási aktusok elfogadásához szükséges időre. Ezért helyénvaló kiigazítani az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló 597/2009/EK tanácsi rendeletben és az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletben rögzített egyes időszakokat. Így különösen helyénvaló engedélyezni, hogy rendkívüli esetekben, a vizsgálat összetettségére tekintettel a vizsgálat megindításáról való értesítéstől számított 8 hónapon belül 12 hónapig terjedő időszakra meg lehessen hosszabbítani az ideiglenes intézkedések alkalmazására rendelkezésre álló időt. Rendkívüli esetekben a vizsgálat összetettségére tekintettel indokolt továbbá engedélyezni a vizsgálat megindításáról való értesítéstől számított 9 hónapon belül a vizsgálat időtartamának legfeljebb 18 hónapig terjedő meghosszabbítását, a vonatkozó WTO-megállapodásokkal összhangban. Indokolt kiigazítani a nyilvánosságra hozatalra vonatkozó szabályokat is, az érdekelt felek azon jogának tiszteletben tartása mellett, hogy a vizsgálatok eredményéről teljes körű tájékoztatást kapjanak és arra vonatkozóan észrevételeket tehessenek.

#### **5. KAPCSOLAT MÁS JAVASLATOKKAL**

A Bizottság a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése óta már kidolgozott két javaslatot a közös kereskedelem-politika terén, amelyek elfogadásuk esetén módosítanák azokat az alapjogiaktusokat, amelyek a Bizottság végrehajtási jogi aktusainak ellenőrzésére irányuló tanácsi hatáskörrel vagy végrehajtási jogi aktus elfogadására irányuló hatáskörrel rendelkeznek. E javaslatok indokolásában a Bizottság bejelentette azon szándékát, hogy javaslatot dolgoz ki a

közös kereskedelempolitika területén meglévő valamennyi vonatkozó eljárás felülvizsgálatáról, és így horizontális alapon kezelje a döntéshozatali eljárások kérdését<sup>28</sup>.

Szem előtt kell tartani továbbá, hogy ez a javaslat csak a közös kereskedelempolitika területére tartozó jogi aktusokban szereplő azon döntéshozatali eljárásokkal foglalkozik, amelyek jelenleg nem tartoznak az 1999/468/EK tanácsi határozat hatálya alá. A közös kereskedelempolitika területén számos olyan döntéshozatali eljárás van – ideértve az e javaslat által érintett jogi aktusokban foglaltak közül is néhányat –, amelyek valójában az 1999/468/EK tanácsi határozat hatálya alá tartoznak (így az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől 2011. december 31-ig történő alkalmazásáról szóló, 2008. július 22-i 732/2008/EK tanácsi rendelet is). Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalását kísérő bizottsági nyilatkozatban foglaltaknak megfelelően a Bizottság folytatni kívánja e jogi aktusok felülvizsgálatát annak megállapítása érdekében, hogy a Bizottságra ruházott hatáskörök a Szerződés 290. vagy 291. cikkének hatálya alá tartoznak-e. Ezt követően a Bizottság – a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok bevezetése érdekében – sürgősen javaslatot dolgoz ki e jogi aktusok szükség szerinti módosítására. A tény, hogy ez a javaslat nem foglalkozik az 1999/468/EK tanácsi határozat hatálya alá tartozó döntéshozatali eljárásokkal, nem szabad úgy értelmezni, hogy ez arra utalna, a Bizottság véleménye szerint ezeket a Szerződés 291. cikke alá tartozó végrehajtási aktusoknak kell tekinteni.

E javaslat elfogadása és az 1999/468/EK tanácsi határozaton alapuló meglévő eljárások felülvizsgálata a szóban forgó jogi aktusok jelentős számú módosítását fogja eredményezni. Az érintett jogi aktusok olvashatóságának javítása érdekében a Bizottság javaslatában egész mondatokat vagy bekezdéseket cserél fel akkor is, ha a mondatnak vagy bekezdésnek valójában csak néhány szavát érinti a módosítás. A Bizottság továbbá javasolni fogja, hogy amint a két horizontális javaslat elfogadásra került, a lehető leggyorsabban készüljön el a jogi aktusok kodifikációja.

## 6. ÁLTALÁNOS CÉLOK

E javaslat előrehozatalával a Bizottság megpróbált reagálni a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése nyomán a jogi keretrendszerben és az intézményi egyensúlyban bekövetkezett változásokra. A végrehajtási hatáskörök Bizottság által történő gyakorlására vonatkozó ellenőrzésnek a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló rendelethez igazítása további előnyöket eredményez. Lehetővé teszi különösen a Bizottság végrehajtási hatásköreinek hatékonyabb és hatásosabb gyakorlását, és így hozzájárul a közös kereskedelempolitika hatékonyabb és hatásosabb alakításához. Az eljárások szokásos eljárásokhoz igazításával a kereskedelempolitikában alkalmazandó eljárások érthetőbbé válnak, a horizontális rendelet átláthatósági rendelkezései pedig fokozni fogják a kereskedelempolitika megvalósításának általános átláthatóságát.

---

<sup>28</sup> Lásd az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre vonatkozóan kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről szóló 1215/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozó bizottsági javaslat (COM(2010) 54 2010/36/COD) indokolásának 11. pontját és az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől 2011. december 31-ig történő alkalmazásáról szóló 732/2008/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozó bizottsági javaslat (COM(2010) 142 2010/0140/COD) indokolásának hatodik bekezdését.

Javaslat:

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

**a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeletek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére,  
tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogi aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A közös kereskedelempolitikához kapcsolódó számos alaprendelet úgy rendelkezik, hogy a közös kereskedelempolitikát végrehajtó jogi aktusokat a különféle érintett jogi aktusokban meghatározott eljárások keretében a Tanács, vagy egyedi eljárások keretében és a Tanács ellenőrzése mellett a Bizottság fogadja el. Ezek az eljárások nem tartoznak a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i, 1999/468/EK tanácsi határozat hatálya alá<sup>29</sup>.
- (2) A Lisszaboni Szerződéssel bevezetett rendelkezésekkel való összhang biztosítása érdekében indokolt módosítani ezeket a rendeleteket. Erre adott esetben a Bizottság felhatalmazása, valamint a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>30</sup> foglalt egyes eljárások alkalmazása révén kell sort keríteni.
- (3) A következő rendeleteket ezért megfelelően módosítani kell:
  - A Tanács 2841/72/EGK rendelete (1972. december 19.) az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodásban előírt védintézkedésekről<sup>31</sup>,

<sup>29</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

<sup>30</sup> HL L...

<sup>31</sup> HL L 300., 1972.12.31., 284. o.

- A Tanács 2843/72/EGK rendelete (1972. december 19.) az Európai Gazdasági Közösség és az Izlandi Köztársaság között létrejött megállapodásban előírt védintézkedésekről<sup>32</sup>,
- A Tanács 1692/73/EGK rendelete (1973. június 25.) az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság között létrejött megállapodásban előírt védintézkedésekről<sup>33</sup>,
- A Tanács 3286/94/EK rendelete (1994. december 22.) a nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi szabályok alapján a Közösséget megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelmi politika területén követendő közösségi eljárások megállapításáról<sup>34</sup>,
- A Tanács 385/96/EK rendelete (1996. január 29.) a vízi járművekre vonatkozó káros árképzés elleni védekezésről<sup>35</sup>,
- A Tanács 2271/96/EK rendelete (1996. november 22.) harmadik ország által elfogadott jogszabályoknak az ország területén kívüli alkalmazásának hatása és az ilyen jogszabályon alapuló vagy abból eredő intézkedések elleni védelemről<sup>36</sup>,
- A Tanács 1515/2001/EK rendelete (2001. július 23.) a WTO Vitarendező Testülete által dömping- és szubvencióellenes ügyekkel kapcsolatban elfogadott jelentés után a Közösség által hozható intézkedésekről<sup>37</sup>,
- A Tanács 2248/2001/EK rendelete (2001. november 19.) egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>38</sup>,
- A Tanács 153/2002/EK rendelete (2002. január 21.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>39</sup>,
- A Tanács 427/2003/EK rendelete (2003. március 3.) a Kínai Népköztársaságból származó behozatalra vonatkozó, átmeneti termékspecifikus védelmi mechanizmusról<sup>40</sup>,

---

<sup>32</sup> HL L 301., 1972.12.31., 162. o.

<sup>33</sup> HL L 171., 1973.6.27., 103. o.

<sup>34</sup> HL L 349., 1994.12.31., 71. o.

<sup>35</sup> HL L 56., 1996.3.6., 21. o.

<sup>36</sup> HL L 309., 1996.11.29., 1. o.

<sup>37</sup> HL L 201., 2001.7.26., 10. o.

<sup>38</sup> HL L 304., 2001.11.21., 1. o.

<sup>39</sup> HL L 25., 2002.1.29., 16. o.

<sup>40</sup> HL L 65., 2003.3.8., 1. o.

- A Tanács 452/2003/EK rendelete (2003. március 6.) a dömpingellenes, illetve szubvencióellenes intézkedések és védintézkedések együttes alkalmazása esetén a Közösség által hozható intézkedésekről<sup>41</sup>,
- A Tanács 673/2005/EK rendelete (2005. április 25.) az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékekre vonatkozóan kiegészítő behozatali vámok megállapításáról<sup>42</sup>,
- A Tanács 1616/2006/EK rendelete (2006. október 23.) az Európai Közösségek és azok tagállamai, valamint az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és az Albán Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>43</sup>,
- A Tanács 1528/2007/EK rendelete (2007. december 20.) a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról<sup>44</sup>,
- A Tanács 55/2008/EK rendelete (2008. január 21.) a Moldovai Köztársaságnak szánt autonóm kereskedelmi kedvezmények bevezetéséről, valamint a 980/2005 rendelet és a 2005/924/EK bizottsági határozat módosításáról<sup>45</sup>,
- A Tanács 140/2008/EK rendelete (2007. november 19.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás és az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>46</sup>,
- A Tanács 594/2008/EK rendelete (2008. június 16.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és Bosznia és Hercegovina közötti, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló, ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról<sup>47</sup>,
- A Tanács 732/2008/EK rendelete (2008. július 22.) az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől 2011. december 31-ig történő alkalmazásáról<sup>48</sup>,
- A Tanács 260/2009/EK rendelete (2009. február 26.) a behozatalra vonatkozó közös szabályokról<sup>49</sup>,

---

<sup>41</sup> HL L 69., 2003.3.13., 8. o.

<sup>42</sup> HL L 110., 2005.4.30., 1. o.

<sup>43</sup> HL L 300., 2006.10.31., 1. o.

<sup>44</sup> HL L 348., 2007.12.31., 1. o.

<sup>45</sup> HL L 20., 2008.1.24., 1. o.

<sup>46</sup> HL L 43., 2008.2.19., 1. o.

<sup>47</sup> HL L 169., 2008.6.30., 1. o.

<sup>48</sup> HL L 211., 2008.8.6., 1. o.

<sup>49</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

- A Tanács 597/2009/EK rendelete (2009. június 11.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről<sup>50</sup>,
- A Tanács 625/2009/EK rendelete (2009. július 7.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról<sup>51</sup>,
- A Tanács 1061/2009/EK rendelete (2009. október 19.) a kivitelre vonatkozó közös szabályokról<sup>52</sup>,
- A Tanács 1215/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre vonatkozóan kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről<sup>53</sup>,
- A Tanács 1225/2009/EK rendelete (30 november 2009) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről<sup>54</sup>.

(4) A jogbiztonság biztosítása érdekében ez a rendelet nem érinti a hatálybalépése előtt megkezdett, de még nem végrehajtott intézkedések elfogadására irányuló eljárásokat,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### *1. cikk*

A mellékletben felsorolt rendeleteket a melléklettel összhangban, a Szerződés 290. cikkének vagy a/az [xxxx/2011]/EU rendelet alkalmazandó szabályainak megfelelően ki kell igazítani.

#### *2. cikk*

A mellékletben szereplő jogi aktusok rendelkezéseire való hivatkozásokat az e rendelet által kiigazítottak szerinti rendelkezésekre való hivatkozásokként kell érteni.

A bizottságok korábbi neveire való hivatkozásokat az e rendelet szerinti új nevekre való hivatkozásokként kell érteni.

#### *3. cikk*

Ez a rendelet nem érinti a mellékletben felsorolt rendeletek által előírt, intézkedések elfogadására irányuló megkezdett eljárásokat, amennyiben e rendelet elfogadásakor vagy azt megelőzően:

---

<sup>50</sup> HL L 188., 2009.7.18., 93. o.  
<sup>51</sup> HL L 185., 2009.7.17., 1. o.  
<sup>52</sup> HL L 291., 2009.11.7., 1. o.  
<sup>53</sup> HL L 328., 2009.12.15., 1. o.  
<sup>54</sup> HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

- a) a Bizottság jogi aktust fogadott el; vagy
- b) a rendeletek egyike értelmében konzultációra van szükség, és a konzultációt kezdeményezték; vagy
- c) a rendeletek egyike értelmében javaslatra van szükség, és a Bizottság a javaslatot elfogadta.

#### *4. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmincadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*  
[...]

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
[...]

## MELLÉKLET

A közös kereskedelempolitika területére tartozó és a Szerződés 290. cikkének vagy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>55</sup> alkalmazandó rendelkezéseinek megfelelően kiigazított rendeletek listája

### **1. A TANÁCS 2841/72/EGK RENDELETE (1972. DECEMBER 19.) AZ EURÓPAI GAZDASÁGI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTT LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁSBAN ELŐÍRT VÉDINTÉZKEDÉSEKRŐL<sup>56</sup>**

A 2841/72/EGK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>57</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 2841/72/EGK rendelet a következőképpen módosul:

#### 1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság határozhat úgy, hogy az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) által létrehozott vegyes bizottsághoz fordul a megállapodás 22., 24., 24a. és 26. cikkében előírt intézkedések meghozatala céljából. Szükség esetén a Bizottság fogadja el ezeket az intézkedéseket a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.”

#### 2. A 2. cikk (1) bekezdésében a második mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Szükség esetén a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően a Bizottság védintézkedéseket fogad el.”

#### 3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben a megállapodás 24., 24a. és 26. cikkében említett helyzetekben vagy a kereskedelemre közvetlen és azonnali hatást gyakorló exporttámogatások esetén rendkívüli körülmények azonnali intézkedést tesznek szükségessé, a Bizottság a megállapodás 27. cikke (3) bekezdésének e) pontjában meghatározott elővigyázatossági intézkedést fogadhat el a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően. Sürgős esetben a 7. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.

(2) Ha egy tagállam intézkedés meghozatalára kéri fel a Bizottságot, annak a kérés kézhezvételétől számított legfeljebb öt munkanapon belül határozatot kell hoznia.”

---

<sup>55</sup> HL L...

<sup>56</sup> HL L 300., 1972.12.31., 284. o.

<sup>57</sup> HL L...



4. A szöveg a következő 7. cikkel egészül ki:

„7. cikk

#### **A bizottság**

- (1) A Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>58</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”

## **2. A TANÁCS 2843/72/EGK RENDELETE (1972. DECEMBER 19.) AZ EURÓPAI GAZDASÁGI KÖZÖSSÉG ÉS AZ IZLANDI KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁSBAN ELŐÍRT VÉDINTÉZKEDÉSEKRŐL<sup>59</sup>**

A 2843/72/EGK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>60</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 2843/72/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság határozhat úgy, hogy az Európai Gazdasági Közösség és az Izlandi Köztársaság között létrejött megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) által létrehozott vegyes bizottsághoz fordul a megállapodás 23., 25., 25a. és 27. cikkében előírt intézkedések meghozatala céljából. Szükség esetén a Bizottság fogadja el ezeket az intézkedéseket a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.”

2. A 2. cikk (1) bekezdésében a második mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Szükség esetén a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően a Bizottság védintézkedéseket fogad el.”

3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben a megállapodás 25., 25a. és 27. cikkében említett helyzetekben vagy a kereskedelemre közvetlen és azonnali hatást gyakorló exporttámogatások esetén rendkívüli körülmények azonnali intézkedést tesznek

---

<sup>58</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>59</sup> HL L 301., 1972.12.31., 162. o.

<sup>60</sup> HL L...

szükségessé, a Bizottság a megállapodás 28. cikke (3) bekezdésének e) pontjában meghatározott elővigyázatossági intézkedést fogadhat el a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően. Sürgős esetben a 7. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.

- (2) Ha egy tagállam intézkedés meghozatalára kéri fel a Bizottságot, annak a kérés kézhezvételétől számított legfeljebb öt munkanapon belül határozatot kell hoznia.”

4. A szöveg a következő 7. cikkel egészül ki:

„7. cikk

#### **A bizottság**

- (1) A Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>61</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”

### **3. A TANÁCS 1692/73/EGK RENDELETE (1973. JÚNIUS 25.) AZ EURÓPAI GAZDASÁGI KÖZÖSSÉG ÉS A NORVÉG KIRÁLYSÁG KÖZÖTT LÉTREJÖTT MEGÁLLAPODÁSBAN ELŐÍRT VÉDINTÉZKEDÉSEKRŐL<sup>62</sup>**

Az 1692/73/EGK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>63</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 1692/73/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság határozhat úgy, hogy az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság között létrejött megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) által létrehozott vegyes bizottsághoz fordul a megállapodás 22., 24., 24a. és 26. cikkében előírt intézkedések meghozatala céljából. Szükség esetén a Bizottság fogadja el ezeket az intézkedéseket a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.”

2. A 2. cikk (1) bekezdésében a második mondat helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>61</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>62</sup> HL L 171., 1973.6.26., 103. o.

<sup>63</sup> HL L...

„Szükség esetén a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően a Bizottság védintézkedéseket fogad el.”

3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben a megállapodás 24., 24a. és 26. cikkében említett helyzetekben vagy a kereskedelemre közvetlen és azonnali hatást gyakorló exporttámogatások esetén rendkívüli körülmények azonnali intézkedést tesznek szükségessé, a Bizottság a megállapodás 27. cikke (3) bekezdésének e) pontjában meghatározott elővigyázatossági intézkedést fogadhat el a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően. Sürgős esetben a 7. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.

(2) Ha egy tagállam intézkedés meghozatalára kéri fel a Bizottságot, annak a kérés kézhezvételétől számított legfeljebb öt munkanapon belül határozatot kell hoznia.”

4. A szöveg a következő 7. cikkel egészül ki:

„7. cikk

#### **A bizottság**

(1) A Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>64</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”

**4. A TANÁCS 3286/94/EK RENDELETE (1994. DECEMBER 22.) A NEMZETKÖZI KERESKEDELMI SZABÁLYOK, KÜLÖNÖSEN A KERESKEDELMI VILÁGSZERVEZET ÉGISZE ALATT KIALAKÍTOTT KERESKEDELMI SZABÁLYOK ALAPJÁN A KÖZÖSSÉGET MEGILLETŐ JOGOK GYAKORLÁSÁNAK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN A KÖZÖS KERESKEDELMI POLITIKA TERÜLETÉN KÖVETENDŐ KÖZÖSSÉGI ELJÁRÁSOK MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL<sup>65</sup>**

A 3286/94/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>66</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

---

<sup>64</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>65</sup> HL L 349., 1994.12.31., 71. o.

<sup>66</sup> HL L...

Ennek megfelelően a 3286/94/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben nyilvánvalóvá válik, hogy a panasz nem szolgáltat elegendő bizonyítékot ahhoz, hogy alátámassza a vizsgálat megindításának indokoltságát, a panaszost tájékoztatni kell erről.”

2. A 6. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben nyilvánvalóvá válik, hogy a felkérés nem szolgáltat elegendő bizonyítékot ahhoz, hogy alátámassza a vizsgálat megindításának indokoltságát, a tagállamot tájékoztatni kell erről.”

3. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) a cikk címe helyébe a következő szöveg lép: „A bizottság”;

- b) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) a) A Bizottságot a kereskedelmi akadályokkal foglalkozó bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.

b) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.”;

- c) a (2) bekezdésben az első két mondatot el kell hagyni;

- d) a (3) és (4) bekezdést el kell hagyni.

4. A 8. cikk (1) bekezdésében a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben a Bizottság számára nyilvánvaló, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy alátámassza a vizsgálat megindításának indokoltságát, és az Unió érdekében szükség van a vizsgálatra, a Bizottság a következőképpen jár el:”

5. A 9. cikk (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„(2) a) A Bizottság és a tagállamok, illetve ezek tisztviselői az információ szolgáltatójának külön engedélye nélkül nem fedhetik fel az e rendelet alapján kapott bizalmas információt vagy a vizsgálati eljárásban részt vevő fél által bizalmasan szolgáltatott információt.”

6. A 11. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben a vizsgálati eljárás eredményeként úgy találják, hogy az Unió érdekei semmiféle intézkedés meghozatalát nem teszik szükségessé, az eljárást a Bizottság a 7. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett eljárásnak megfelelően eljárva megszünteti.”;

b) a (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„(2) a) Ha egy vizsgálati eljárást követően az érintett harmadik ország vagy országok megteszi(k) a megfelelőnek tekintett intézkedéseket, és ezért uniós fellépésre nincs szükség, az eljárást a Bizottság a 7. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett eljárásnak megfelelően eljárva felfüggesztheti.”;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Amennyiben a vizsgálati eljárást követően vagy egy nemzetközi vitarendezési eljárást megelőzően, annak során vagy azt követően bármikor nyilvánvalóvá válik, hogy a kereskedelmet gátló akadályok által előidézett jogvita rendezéséhez a legmegfelelőbb eszköz egy megállapodás megkötése az érintett harmadik országgal vagy országokkal, amely megváltoztathatja az Unió és az érintett harmadik ország vagy országok anyagi jogait, a Bizottság az eljárást a 7. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett eljárásnak megfelelően eljárva felfüggeszti, és tárgyalásokat kell folytatni a Szerződés 207. cikkével összhangban.”

7. A 13. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„13. cikk

#### **Döntéshozatali eljárások**

(1) Amennyiben az Unió a 3. vagy 4. cikk szerinti panasz vagy a 6. cikk szerinti betérjesztés eredményeként hivatalos nemzetközi konzultációkat vagy vitarendezési eljárásokat folytat le, az ilyen eljárások megindításával, lefolytatásával vagy megszüntetésével kapcsolatos határozatokat a Bizottság hozza meg.

(2) Amennyiben az Uniónak a 12. cikk (2) bekezdésével összhangban eljárva a 11. cikk (2) bekezdésének c) pontja vagy a 12. cikk alapján elfogadandó, kereskedelempolitikai intézkedésre vonatkozó határozatot kell hoznia, haladéktalanul a Szerződés 207. cikkének és szükség esetén az alkalmazandó eljárásoknak megfelelően kell jár el.”

8. A 14. cikket el kell hagyni.

#### **5. A TANÁCS 385/96/EK RENDELETE (1996. JANUÁR 29.) A VÍZI JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ KÁROS ÁRKÉPZÉS ELLENI VÉDEKEZÉSRŐL<sup>67</sup>**

A 385/96/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU

---

<sup>67</sup> HL L 56., 1996.3.6., 21. o.

európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>68</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 385/96/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk (11) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 15. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül, amennyiben nyilvánvaló, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy alátámassza az eljárás megindításának indokoltságát, a Bizottság a panasz benyújtásától számított 45 napon belül, vagy a (8) bekezdés szerinti kezdeményezés esetén legkésőbb hat hónappal az után, hogy a vízi jármű eladása ismertté vált vagy ismertté kellett volna válnia, ennek megfelelően jár el és értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. Ha a benyújtott bizonyíték nem elegendő, erről a panasztevőt a panasz Bizottsághoz való benyújtását követő 45 napon belül tájékoztatni kell.”

2. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Ha nincs szükség intézkedésekre, a vizsgálatot vagy az eljárást meg kell szüntetni. A Bizottság a vizsgálatot a 10. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megszünteti.”;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Ha a végleges ténymegállapításokból kiderül, hogy a káros árképzés fennáll, és az általa okozott károk valóságosak, a Bizottság a 10. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően káros árképzési bírságot szab ki a hajógyárra. A káros árképzési bírság összege megegyezik a megállapított káros árképzés különbözetével. A Bizottság megteszi a szükséges intézkedéseket határozatának végrehajtása, különösen a káros árképzési bírság összegének behajtása érdekében.”

3. A 8. cikk első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A vizsgálat káros árképzési bírság kiszabása nélkül lezárható, ha a hajógyár végérvényesen és feltétel nélkül érvényteleníti a káros árképzésben érintett vízi jármű eladását, vagy eleget tesz a Bizottság által elfogadott azonos értékű egyéb jogorvoslati intézkedésnek.”

4. A 9. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ha az érintett hajógyár nem fizeti meg a 7. cikk alapján kiszabott káros árképzési bírságot, a Bizottság a be- és kirakodási jog megtagadásának formájában ellenintézkedéseket rendel el a szóban forgó hajógyár által épített vízi járművek tekintetében.”

5. A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>68</sup> HL L...

„10. cikk

**A bizottság**

- (1) A Bizottságot a vízi járművekre vonatkozó káros árképzéssel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.”

6. A 13. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A Bizottság és a tagállamok, illetve ezek tisztviselői az információ szolgáltatójának külön engedélye nélkül nem fedhetik fel az e rendelet alapján kapott olyan információt, amelynek bizalmas kezelését az információ szolgáltatója kérte. A Bizottság és a tagállamok közötti információcsere, továbbá az Unió vagy a tagállamok hatóságai által készített belső dokumentumok e rendelet kifejezett rendelkezése hiányában nem hozhatók nyilvánosságra.”

7. A 14. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A közzétételre írásban kerül sor. A közzétételt a bizalmas információk védelmének szükségességét kellőképpen figyelembe véve, a lehető legrövidebb időn belül, alapesetben legalább egy hónappal a végleges határozat meghozatala előtt végre kell hajtani. Ha a Bizottság nincs abban a helyzetben, hogy bizonyos tényeket és szempontokat ezen időszak alatt nyilvánosságra hozzon, azokat az ezt követő lehető legrövidebb időn belül nyilvánosságra kell hozni. Az információ nyilvánosságra hozatala nem sértheti a Bizottság esetleges későbbi határozatát; ha azonban ez a határozat eltérő tényeken és szempontokon alapul, az erről szóló információt a lehető leghamarabb nyilvánosságra kell hozni.”

**6. A TANÁCS 2271/96/EK RENDELETE (1996. NOVEMBER 22.) HARMADIK ORSZÁG ÁLTAL ELFOGADOTT JOGSZABÁLYOKNAK AZ ORSZÁG TERÜLETÉN KÍVÜLI ALKALMAZÁSÁNAK HATÁSA ÉS AZ ILYEN JOGSZABÁLYON ALAPULÓ VAGY ABBÓL EREDŐ INTÉZKEDÉSEK ELLENI VÉDELEMÉRŐL<sup>69</sup>**

A 2271/96/EK rendelet tekintetében a rendelet mellékletének módosítása céljából fel kell hatalmazni a Bizottságot, hogy a Szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

A 2271/96/EK rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>70</sup> megfelelően kell elfogadni.

---

<sup>69</sup> HL L 309., 1996.11.29., 1. o.

<sup>70</sup> HL L...

Ennek megfelelően a 2271/96/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikkben a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság a Szerződés vonatkozó rendelkezéseivel összhangban és a 7. cikk c) pontjának sérelme nélkül eljárva, a 11a., 11b. és 11c. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadhat el, hogy jogszabályokkal egészítse ki e rendelet mellékletét, illetve hogy abból jogszabályokat töröljön.”

2. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„8. cikk*

- (1) A 7. cikk b) és c) pontjának végrehajtása érdekében a Bizottságot a területen kívüli jogszabályokkal foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.”

3. A rendelet a következő 11a., 11b. és 11c. cikkel egészül ki:

*„11a. cikk*

- (1) A Bizottság határozatlan időre szóló felhatalmazást kap az 1. cikkben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.
- (2) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
- (3) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit a 11b. és a 11c. cikk határozza meg.

*11b. cikk*

- (1) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja az 1. cikk második bekezdésében megállapított felhatalmazást.
- (2) A felhatalmazás visszavonásával kapcsolatos döntés meghozatala érdekében belső eljárást indító intézmény a végleges határozat meghozatala előtt megfelelő határidőn belül tájékoztatja a másik intézményt és a Bizottságot arról, hogy mely felhatalmazások visszavonásáról és milyen indokok alapján kíván határozni.
- (3) A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat haladéktalanul vagy a benne megjelölt későbbi napon lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő,



felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét. A határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

### *11c. cikk*

- (1) Az Európai Parlament és a Tanács az értesítés napját követő két hónapos határidőn belül kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére e határidő egy hónappal meghosszabbodik.
- (2) Ha az említett határidő leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást, a felhatalmazáson alapuló jogi aktust ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és az a benne megállapított napon hatályba lép.

Ha az Európai Parlament és a Tanács egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást, a felhatalmazáson alapuló jogi aktust a határidő letelte előtt ki lehet hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és az a határidő letelte előtt hatályba léphet.

- (3) Ha az Európai Parlament vagy a Tanács kifogást emel a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, az nem lép hatályba. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen kifogást emelő intézmény a kifogást megindokolja.”

## **7. A TANÁCS 1515/2001/EK RENDELETE (2001. JÚLIUS 23.) A WTO VITARENDEZŐ TESTÜLETE ÁLTAL DÖMPING- ÉS SZUBVENCIOÉLLENES ÜGYEKKEL KAPCSOLATBAN ELFOGADOTT JELENTÉS UTÁN A KÖZÖSSÉG ÁLTAL HOZHATÓ INTÉZKEDÉSEKRŐL<sup>71</sup>**

Az 1515/2001/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>72</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 1515/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:
  - a) az (1) bekezdésben a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ha a DSB jelentést fogad el az 1225/2009/EK tanácsi rendelet, az 597/2009/EK rendelet vagy az ezen rendelet alapján hozott valamely uniós intézkedésről („vitatott intézkedés”), a Bizottság a következők közül egy vagy több, általa megfelelőnek tekintett intézkedést hozhat a 3a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően:”;
  - b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>71</sup> HL L 201., 2001.7.26., 10. o.

<sup>72</sup> HL L...

„(3) Ha helyénvaló, hogy felülvizsgálatot folytassanak le az (1) bekezdés szerinti intézkedés meghozatala előtt vagy azzal egy időben, ezt a felülvizsgálatot a Bizottság indítja meg.”;

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Ha helyénvaló a vitatott vagy módosított intézkedés felfüggesztése, a felfüggesztést a 3a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva a Bizottság engedélyezi korlátozott időtartamra.”

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság az 1. cikk (1) bekezdésében említett intézkedések bármelyikét is meghozhatja annak érdekében, hogy figyelembe vegye a DSB által egy nem vitatott intézkedéssel kapcsolatban elfogadott jelentésben tett jogi értelmezéseket, ha ezt helyénvalónak tekinti.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Ha helyénvaló, hogy felülvizsgálatot folytassanak le az (1) bekezdés szerinti intézkedés meghozatala előtt vagy azzal egy időben, ezt a felülvizsgálatot a Bizottság indítja meg.”;

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Ha helyénvaló a nem vitatott vagy módosított intézkedés felfüggesztése, a felfüggesztést a 3a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva a Bizottság engedélyezi korlátozott időtartamra.”

3. A szöveg a következő 3a. cikkel egészül ki:

*„3a. cikk*

- (1) A Bizottságot az esettől függően az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 15. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott dömpingellenes bizottság vagy az 597/2009/EK tanácsi rendelet 25. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott szubvencióellenes bizottság segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.”

**8. A TANÁCS 2248/2001/EK RENDELETE (2001. NOVEMBER 19.) EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÉS AZOK TAGÁLLAMAI, MÁSRÉSZRŐL A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS, VALAMINT AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI IDEIGLENES MEGÁLLAPODÁS ALKALMAZÁSÁRA VONATKOZÓ EGYES ELJÁRÁSOKRÓL<sup>73</sup>**

A 2248/2001/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>74</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 2248/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 7a. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk szövege a következő (3a) és (3b) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.

(3b) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”;

b) a (6) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság a konzultációk befejezésekor, amennyiben egyéb szabályozás nem bizonyul lehetségesnek, a 7a. cikk (3a) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően határozhat úgy, hogy nem tesz intézkedéseket, vagy határozhat az ideiglenes megállapodás 25. és 26. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 38. és 39. cikkében előírt megfelelő intézkedések elfogadásáról. Sürgős esetben a 7a. cikk (3b) bekezdését kell alkalmazni.”;

c) a (7), (8) és (9) bekezdést el kell hagyni.

2. A 7b. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„7b. cikk*

### **Rendkívüli és kritikus körülmények**

Amennyiben az ideiglenes megállapodás 25. cikke (4) bekezdésének b) pontja és 26. cikkének (4) bekezdése, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 38. cikke (4) bekezdésének b) pontja és 39. cikkének (4) bekezdése értelmében rendkívüli és kritikus körülmények állnak elő, a Bizottság az ideiglenes megállapodás 25. és 26. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 38. és 39. cikkében előírt azonnali

<sup>73</sup> HL L 304., 2001.11.21., 1. o.

<sup>74</sup> HL L...

intézkedéseket hozhat a 7a. cikk (3a) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően. Sürgős esetben a 7a. cikk (3b) bekezdését kell alkalmazni.

Ha a Bizottság egy tagállamtól kérelmet kap, azzal kapcsolatban a kézhezvételtől számított öt munkanapon belül határozatot hoz.”

3. A 7e. cikkben az (1) bekezdés második mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben szükséges, a Bizottság védintézkedéseket fogad el a 7a. cikk (3a) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően; az olyan támogatások esetében azonban, amelyekre az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. június 11-i 597/2009/EK tanácsi rendelet<sup>75</sup> kell alkalmazni, az említett rendeletben meghatározott eljárások keretében kell az intézkedéseket meghozni.”

**9. A TANÁCS 153/2002/EK RENDELETE (2002. JANUÁR 21.) AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÉS TAGÁLLAMAİK, MÁSRÉSZRŐL MACEDÓNIA VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT LÉTREJÖTT STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS, VALAMINT AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS MACEDÓNIA VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT LÉTREJÖTT IDEIGLENES MEGÁLLAPODÁS ALKALMAZÁSÁRA VONATKOZÓ EGYES ELJÁRÁSOKRÓL<sup>76</sup>**

A 153/2002/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>77</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 153/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 7a. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk szövege a következő (3a) és (3b) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.

(3b) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”;

b) a (6) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság a konzultációk befejezésekor, amennyiben egyéb szabályozás nem bizonyul lehetségesnek, a 7a. cikk (3a) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően határozhat úgy, hogy nem tesz intézkedést, vagy határozhat az ideiglenes megállapodás 24. és 25. cikkében, majd azt követően a stabilizációs

<sup>75</sup> HL L 188., 2009.7.18., 93. o.

<sup>76</sup> HL L 25., 2002.1.29., 16. o.

<sup>77</sup> HL L...

és társulási megállapodás 37. és 38. cikkében előírt megfelelő intézkedések elfogadásáról. Sürgős esetben a 7a. cikk (3b) bekezdését kell alkalmazni.”;

c) a (7), (8) és (9) bekezdést el kell hagyni.

2. A 7b. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7b. cikk

### **Rendkívüli és kritikus körülmények**

Amennyiben az ideiglenes megállapodás 24. cikke (4) bekezdésének b) pontja és 25. cikkének (4) bekezdése, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 38. cikke (4) bekezdésének b) pontja és 38. cikkének (4) bekezdése értelmében rendkívüli és kritikus körülmények állnak elő, a Bizottság az ideiglenes megállapodás 24. és 26. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 37. és 38. cikkében előírt azonnali intézkedéseket hozhat a 7a. cikk (3a) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően. Sürgős esetben a 7a. cikk (3b) bekezdését kell alkalmazni.

Ha a Bizottság egy tagállamtól kérelmet kap, azzal kapcsolatban a kézhezvételtől számított öt munkanapon belül határozatot hoz.”

3. A 7e. cikkben az (1) bekezdés második mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben szükséges, a Bizottság védintézkedéseket fogad el a 7a. cikk (3a) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően; az olyan támogatások esetében azonban, amelyekre az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97/ EK tanácsi rendelet<sup>78</sup> kell alkalmazni, az említett rendeletben meghatározott eljárások keretében kell az intézkedéseket meghozni.”

### **10. A TANÁCS 427/2003/EK RENDELETE (2003. MÁRCIUS 3.) A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ BEHOZATALRA VONATKOZÓ, ÁTMENETI TERMÉKSPECIFIKUS VÉDELMI MECHANIZMUSRÓL, VALAMINT AZ EGYES HARMADIK ORSZÁGOKBÓL TÖRTÉNŐ BEHOZATALRA VONATKOZÓ KÖZÖS SZABÁLYOKRÓL SZÓLÓ 519/94/EK RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL<sup>79</sup>**

A 427/2003/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>80</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 427/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

<sup>78</sup> HL L 188., 2009.7.18., 93. o.

<sup>79</sup> HL L 65., 2003.3.8., 1. o.

<sup>80</sup> HL L...

1. Az 5. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

Amennyiben nyilvánvaló, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy alátámassza az eljárás megindításának indokoltságát, és a (3) bekezdés szerinti konzultációk nem vezettek kölcsönösen kielégítő megoldásra, a Bizottság értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.”

2. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdésben a második és harmadik mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Ezeket az ideiglenes intézkedéseket a Bizottság a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hozza meg. Sürgős esetben a 15. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”;

- b) a (3) bekezdést el kell hagyni.

3. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

#### **Az eljárás megszüntetése intézkedések nélkül**

Ha a kétoldalú védintézkedéseket szükségtelennek ítélik, a vizsgálatot vagy eljárást a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően meg kell szüntetni.”

4. A 9. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett konzultációk a konzultáció kérésének kézhezvételétől számított 60 napon belül nem vezetnek kölcsönösen kielégítő megoldásra, végleges védintézkedést vagy a kereskedelem eltérítésére irányuló intézkedést kell bevezetni a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.”;

- b) a (3)–(6) bekezdést el kell hagyni.

5. A 12. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a védintézkedést vissza kell vonni vagy módosítani kell, visszavonja vagy módosítja azt.”

6. A 14. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az e rendelet alapján hozott intézkedéseket a Bizottság az Unió érdekében határozatával kilenc hónapra felfüggesztheti. A felfüggesztés a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően további, legfeljebb egyéves időtartammal meghosszabbítható. Az intézkedések csak akkor függeszthetők fel, ha a piaci feltételek átmenetileg olyan mértékben megváltoztak, hogy valószínűtlen, hogy a felfüggesztés nyomán ismét zavar következzen be a

piacon. Amennyiben a felfüggesztés indokai megszűntek, konzultációt követően az intézkedéseket bármikor vissza lehet állítani.”

7. A 15. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„15. cikk

#### **A bizottság**

1. A Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>81</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
2. Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
3. Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.
4. A/Az [.../2011]/EU rendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében, amennyiben írásbeli eljárás alkalmazására kerül sor, az írásbeli eljárást eredmény nélkül lezárják, amennyiben az elnök által megállapított határidőn belül az elnök így dönt, vagy a bizottsági tagok [.../2011]/EU rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott többsége kéri.”

8. A 17. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A Bizottság és a tagállamok, illetve ezek tisztviselői az információ szolgáltatójának külön engedélye nélkül nem fedhetik fel az e rendelet alapján kapott olyan információt, amelynek bizalmas kezelését az információ szolgáltatója kérte. A Bizottság és a tagállamok közötti információcsere, a 12. cikk alapján folytatott vagy az 5. cikk (3) bekezdésében és a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott konzultációra vonatkozó információk, továbbá az Unió vagy a tagállamok hatóságai által készített belső dokumentumok e rendelet kifejezett rendelkezése hiányában nem hozhatók nyilvánosságra, illetve nem hozhatók az eljárásban részt vevő felek tudomására.”

9. A 18. cikk (4) bekezdésében a negyedik mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Az információ nyilvánosságra hozatala nem sértheti a Bizottság esetleges későbbi határozatát; ha azonban ez a határozat eltérő tényeken és szempontokon alapul, az erről szóló információt a lehető leghamarabb nyilvánosságra kell hozni.”

10. A 19. cikk (5) és (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A Bizottság megvizsgálja a megfelelő módon benyújtott információt és azt, hogy az milyen mértékben reprezentatív; a vizsgálat eredményeit, valamint a vizsgálat fő pontjairól alkotott véleményét megküldi a bizottságnak.

---

<sup>81</sup> OJ L 84, 31.3.2009, p. 1.

- (6) A (2) bekezdéssel összhangban eljáró felek kérhetik azoknak a tényeknek és szempontoknak a rendelkezésükre bocsátását, amelyeken a végleges határozatok valószínűleg alapulni fogak. Az ilyen információt a lehetséges mértékig, a Bizottság későbbi határozatainak sérelme nélkül kell rendelkezésre bocsátani.”

**11. A TANÁCS 452/2003/EK RENDELETE (2003. MÁRCIUS 6.) A DÖMPINGELLENES, ILLETVE SZUBVENCIOELLENES INTÉZKEDÉSEK ÉS VÉDINTÉZKEDÉSEK EGYÜTTES ALKALMAZÁSA ESETÉN A KÖZÖSSÉG ÁLTAL HOZHATÓ INTÉZKEDÉSEKRŐL<sup>82</sup>**

A 452/2003/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>83</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 452/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésében a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a dömpingellenes vagy szubvencióellenes intézkedések és a tarifális védintézkedések ugyanazon behozatalra történő együttes alkalmazása az Unió kereskedelmi védelmi politikája szempontjából kívánatosnál nagyobb hatást eredményezhet, a következők közül egy vagy több, általa megfelelőnek tekintett intézkedést fogadhat el.”

2. A szöveg a következő 2a. cikkel egészül ki:

*„2a. cikk*

1. A Bizottságot az 1225/2009/EK tanácsi rendelet<sup>84</sup> 15. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott dömpingellenes bizottság segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
2. Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.”

**12. A TANÁCS 673/2005/EK RENDELETE (2005. ÁPRILIS 25.) AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOKBÓL SZÁRMAZÓ EGYES TERMÉKEKRE VONATKOZÓAN KIEGÉSZÍTŐ BEHOZATALI VÁMOK MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL<sup>85</sup>**

A 673/2005/EK rendelet tekintetében a Tanácsnak joga van a rendelet hatályon kívül helyezésére. A Tanácsnak ezt a jogát törölni kell, és a rendelet hatályon kívül helyezésére a Szerződés 207. cikkét kell alkalmazni.

---

<sup>82</sup> HL L 69., 2003.3.13., 8. o.

<sup>83</sup> HL L...

<sup>84</sup> HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

<sup>85</sup> HL L 110., 2005.4.30., 1. o.



Ennek megfelelően a 673/2005/EK rendelet 7. cikkét el kell hagyni.

**13. A TANÁCS 1616/2006/EK RENDELETE (2006. OKTÓBER 23.) AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÉS AZOK TAGÁLLAMAI, VALAMINT AZ ALBÁN KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS, VALAMINT AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ ALBÁN KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI IDEIGLENES MEGÁLLAPODÁS ALKALMAZÁSÁRA VONATKOZÓ EGYES ELJÁRÁSOKRÓL**<sup>86</sup>

Az 1616/2006/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>87</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 1616/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 7. cikk harmadik, negyedik és ötödik bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:  
  
„Ezeket az intézkedéseket a Bizottság a 8a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hozza meg. Sürgős esetben a 8a. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”
2. A 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:  
  
„2. Ezeket az intézkedéseket a Bizottság a 8a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hozza meg. Sürgős esetben a 8a. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”
3. A szöveg a következő 8a. cikkel egészül ki:

*„8a. cikk*

**A bizottság**

- (1) A 7. és 8. cikk alkalmazásában a Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>88</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”

---

<sup>86</sup> HL L 300., 2006.10.31., 1. o.

<sup>87</sup> HL L...

<sup>88</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

**14. A TANÁCS 1528/2007/EK RENDELETE (2007. DECEMBER 20.) A GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSOKAT LÉTREHOZÓ VAGY AZOK LÉTREHOZÁSÁHOZ VEZETŐ MEGÁLLAPODÁSOKBAN MEGHATÁROZOTT, AZ AFRIKAI, KARIBI ÉS CSENDES-ÓCEÁNI ÁLLAMOK (AKCS-ÁLLAMOK) CSOPORTJÁNAK EGYES TAGJAIBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEKRE VONATKOZÓ SZABÁLYOZÁSOK ALKALMAZÁSÁRÓL<sup>89</sup>**

Az 1528/2007/EK rendelet tekintetében a rendelet I. mellékletének módosítása céljából fel kell hatalmazni a Bizottságot, hogy a Szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Az 1528/2007/EK rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>90</sup> megfelelően kell elfogadni.

Ennek megfelelően az 1528/2007/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottság a 24a., 24b. és 24c cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján módosítja az I. mellékletet az AKCS-államok csoportjába tartozó azon régiók vagy államok felvétele érdekében, amelyek lezárták tárgyalásaikat egy, az Unió és az adott régió vagy állam közötti, legalább a GATT 1994 XXIV. cikkében meghatározott követelményeknek megfelelő megállapodásról.”;

b) a (3) bekezdésben a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az ilyen régió vagy állam az I. melléklet listáján marad, amíg a Bizottság a 24a., 24b. és 24c. cikknek megfelelően el nem fogadja az I. mellékletet módosító, felhatalmazáson alapuló jogi aktust, amely az adott államot vagy régiót eltávolítja a mellékletből, különösen a következő esetekben:”

2. A 14. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Amennyiben nyilvánvaló, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy alátámassza az eljárás megindításának indokoltságát, a Bizottság értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. Az eljárás megindítására a tagállamtól kapott tájékoztatás kézhezvételét követő egy hónapon belül kerül sor.”;

b) a (4) bekezdés első mondatának helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>89</sup> HL L 348., 2007.12.31., 1. o.

<sup>90</sup> HL L...

„(4) Ha a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy a 12. cikkben ismertetett körülmények fennállnak, haladéktalanul értesíti az I. mellékletben felsorolt régiót vagy államokat vizsgálatindítási szándékáról.”

3. A 16. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdésben a második és harmadik mondat helyébe a következő szöveg lép:  
Az ideiglenes intézkedéseket a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni. Sürgős esetben a 21. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”;
- b) a (2) bekezdésben a második mondatot el kell hagyni;
- c) a (4) bekezdést el kell hagyni.

4. A 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„17. cikk*

#### **A vizsgálat megszüntetése és az intézkedés nélküli eljárás**

Ha a kétoldalú védintézkedéseket szükségtelennek ítélik, a vizsgálatot és eljárást a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően meg kell szüntetni.”

5. A 18. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:  
„(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett konzultációk az ügynek az érintett régió vagy állam elé terjesztését követő harminc napon belül nem vezetnek kölcsönösen kielégítő megoldásra, a Bizottság a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően, a konzultációs időszak végét követő húsz munkanapon belül határoz a végleges kétoldalú védintézkedések meghozataláról.”;
- b) a (3) és (4) bekezdést el kell hagyni.

6. A 20. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A felügyelet elrendeléséről szóló határozatot a Bizottság a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hozza meg.”

7. A 21. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„21. cikk*

#### **A bizottság**

- (1) E fejezet alkalmazásában a Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>91</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság segíti. Ez a bizottság a/a/z [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a/z [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a/z [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.
- (4) A 1701 vámtarifaszám alá tartozó termékek esetében az (1) bekezdésben említett bizottságot az 1234/2007/EK tanácsi rendelet<sup>92</sup> 195. cikke alapján létrehozott bizottság segíti.”

8. A szöveg a következő 24a., 24b. és 24c. cikkel egészül ki:

*„24a. cikk*

**A felhatalmazás gyakorlása**

- (1) A Bizottság határozatlan időre szóló felhatalmazást kap a 2. cikk (2) és (3) bekezdésében említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.
- (2) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
- (3) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit a 24b. és a 24c. cikk határozza meg.

*24b. cikk*

**A felhatalmazás visszavonása**

- (1) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 2. cikk (2) és (3) bekezdésében említett felhatalmazást.
- (2) A felhatalmazás visszavonásával kapcsolatos döntés meghozatala érdekében belső eljárást indító intézmény a végleges határozat meghozatala előtt megfelelő határidőn belül tájékoztatja a másik intézményt és a Bizottságot arról, hogy mely felhatalmazások visszavonásáról és milyen indokok alapján kíván határozni.
- (3) A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat haladéktalanul vagy a benne megjelölt későbbi napon lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő,

---

<sup>91</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>92</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét. A határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

#### 24c. cikk

#### **Kifogás a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen**

- (1) Az Európai Parlament és a Tanács az értesítés napját követő két hónapos határidőn belül kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez a határidő egy hónappal meghosszabbodik.
- (2) Ha az említett határidő leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást, a felhatalmazáson alapuló jogi aktust ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és az a benne megállapított napon hatályba lép.

Ha az Európai Parlament és a Tanács egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást, a felhatalmazáson alapuló jogi aktust a határidő letelte előtt ki lehet hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és az a határidő letelte előtt hatályba léphet.

- (3) Ha az Európai Parlament vagy a Tanács kifogást emel a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, az nem lép hatályba. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen kifogást emelő intézmény a kifogást megindokolja.”

#### **15. A TANÁCS 140/2008/EK RENDELETE (2007. NOVEMBER 19.) AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÉS TAGÁLLAMAIK, MÁSRÉSZRŐL A MONTENEGRÓI KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS ÉS AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG, MÁSRÉSZRŐL A MONTENEGRÓI KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI IDEIGLENES MEGÁLLAPODÁS ALKALMAZÁSÁRA VONATKOZÓ EGYES ELJÁRÁSOKRÓL<sup>93</sup>**

A 140/2008/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>94</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 140/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 7. cikk harmadik, negyedik és ötödik bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:  
  
„Ezeket az intézkedéseket a Bizottság a 8a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hozza meg. Sürgős esetben a 8a. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”
2. A 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

<sup>93</sup> HL L 43., 2008.2.19., 1. o.

<sup>94</sup> HL L...

„(2). Ezeket az intézkedéseket a Bizottság a 8a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hozza meg. Sürgős esetben a 8a. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”

3. A szöveg a következő 8a. cikkel egészül ki:

„8a. cikk

#### **A bizottság**

- (1) A 7. és 8. cikk alkalmazásában a Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>95</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”

#### **16. A TANÁCS 55/2008/EK RENDELETE (2008. JANUÁR 21.) A MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁGNAK SZÁNT AUTONÓM KERESKEDELMI KEDVEZMÉNYEK BEVEZETÉSÉRŐL, VALAMINT A 980/2005 RENDELET ÉS A 2005/924/EK BIZOTTSÁGI HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL<sup>96</sup>**

Az 55/2008/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>97</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 55/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 10. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés bevezető fordulata helyébe a következő szöveg lép:

„1. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre Moldova vonatkozásában csalásra, szabálytalanságokra, a termékek származási szabályainak és a kapcsolódó eljárásoknak a szisztematikus megsértésére vagy betartásuk biztosításának elmulasztására, a 2. cikk (1) bekezdésében említett igazgatási együttműködés rendszeres elmulasztására, vagy a 2. cikk (1) bekezdésében meghatározott egyéb feltételek teljesítésének elmulasztására, a 11a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak

---

<sup>95</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>96</sup> HL L 20., 2008.1.24., 1. o.

<sup>97</sup> HL L...

megfelelően intézkedéseket hozhat az e rendeletben előírt preferenciális előírások legfeljebb hat hónapra történő teljes, illetve részleges felfüggesztésére, ha előzőleg:";

b) a (2) bekezdést el kell hagyni.

2. A 11. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben egy Moldovából származó terméket olyan feltételek mellett importálnak, amelyek súlyos nehézségeket okoznak a hasonló vagy azzal közvetlenül versenyző termékeket előállító uniós termelőnek, vagy ilyen nehézségek bekövetkezésével fenyegetnek, a Bizottság a 11a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően bármikor újra bevezetheti a Közös Vámtarifában rögzített rendes vámtételeket erre a termékre.”

3. A szöveg a következő 11a. cikkel egészül ki:

*„11a. cikk*

#### **A bizottság**

(1) A 11. cikk alkalmazásában a Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>98</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.”

**17. A TANÁCS 594/2008/EK RENDELETE (2008. JÚNIUS 16.) AZ EGYRÉSRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ÉS TAGÁLLAMAIK, MÁSRÉSRŐL BOSZNIA ÉS HERCEGOVINA KÖZÖTTI STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS, VALAMINT AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS BOSZNIA ÉS HERCEGOVINA KÖZÖTTI, A KERESKEDELEMRŐL ÉS A KERESKEDELEMMEL KAPCSOLATOS ÜGYEKRŐL SZÓLÓ, IDEIGLENES MEGÁLLAPODÁS ALKALMAZÁSÁRA VONATKOZÓ EGYES ELJÁRÁSOKRÓL<sup>99</sup>**

Az 594/2008/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>100</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 594/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

---

<sup>98</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>99</sup> HL L 169., 2008.6.30., 1. o.

<sup>100</sup> HL L...

1. A 7. cikk harmadik, negyedik és ötödik bekezdésének a helyébe a következő szöveg lép:  
„Ezeket az intézkedéseket a Bizottság a 8a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően fogadja el. Sürgős esetben a 8a. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”
2. A 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:  
„(2) Ezeket az intézkedéseket a Bizottság a 8a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően fogadja el. Sürgős esetben a 8a. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”
3. A szöveg a következő 8a. cikkel egészül ki:

*„8a. cikk*

#### **A bizottság**

- (1) A 7. és 8. cikk alkalmazásában a Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>101</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”

**18. A TANÁCS 732/2008/EK RENDELETE (2008. JÚLIUS 22.) AZ ÁLTALÁNOS TARIFÁLIS PREFERENCIÁK RENDSZERÉNEK 2009. JANUÁR 1-JÉTŐL 2011. DECEMBER 31-IG TÖRTÉNŐ ALKALMAZÁSÁRÓL, ILLETVE AZ 552/97/EK ÉS AZ 1933/2006/EK RENDELET, VALAMINT AZ 1100/2006/EK ÉS A 964/2007/EK BIZOTTSÁGI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL<sup>102</sup>**

A 732/2008/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>103</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 732/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 16. cikk a következőképpen módosul:
  - a) a (3) bekezdésben a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>101</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>102</sup> HL L 211., 2008.8.6., 1. o.

<sup>103</sup> HL L...



„(3) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a rendelkezésre álló bizonyíték elegendő lenne az (1) és (2) bekezdésben említett okok miatti ideiglenes visszavonás indokoltságának alátámasztásához, a 27. cikk (6) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően felfüggesztheti az e rendeletben meghatározott kedvezményes előírások alkalmazását a valamely kedvezményezett országból származó valamennyi termék vagy egyes termékek tekintetében, ha előzőleg:”;

b) a (4) bekezdést el kell hagyni.

2. A 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„17. cikk*

(1) Amennyiben a Bizottság vagy valamely tagállam olyan információt kap, amely indokolhatja az ideiglenes visszavonást, és amennyiben a Bizottság vagy valamely tagállam úgy ítéli meg, hogy elegendő indok áll rendelkezésre vizsgálat lefolytatásához, úgy tájékoztatja a 27. cikkben említett bizottságot.

(2) A Bizottság a 27. cikk (5) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően és egy hónapon belül határozhat a vizsgálat megindításáról.”

3. A 19. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés második mondata helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság értesíti az érintett kedvezményezett országot erről a határozatáról, és értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amelyben bejelenti, hogy ideiglenesen vissza kívánja vonni a kedvezményes előírásokat a valamely kedvezményezett országból származó valamennyi termék vagy egyes termékek tekintetében, kivéve, ha a határidő vége előtt az érintett kedvezményezett ország kötelezettséget vállal arra, hogy meghozza a III. melléklet A részében említett egyezményeknek ésszerű időn belül való megfeleléshez szükséges intézkedéseket.”;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Amennyiben a Bizottság úgy találja, hogy ideiglenes visszavonásra van szükség, a 27. cikk (6) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően határoz. A (3) bekezdésben említett esetben a Bizottság a szóban forgó bekezdésben említett időszak végén jár el.”;

c) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„5. Ha a Bizottság határozatot fogad el az ideiglenes visszavonásról, az a meghozatala után hat hónappal lép hatályba, kivéve, ha ennek letelte előtt a Bizottság úgy határoz, hogy már nem állnak fenn az ezt indokoló okok.”

4. A 20. cikk a következőképpen módosul:

a) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A vizsgálatot a (2) bekezdésben említett értesítés közzétételétől számított hat hónapon belül be kell fejezni. A Bizottság kivételes körülmények fennállása esetén meghosszabbíthatja ezt a határidőt a 27. cikk (5) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.”

b) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) A Bizottság egy hónapon belül határozatot hoz, a 27. cikk (6) bekezdésében említett eljárással összhangban. Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésétől számított egy hónapon belül lép hatályba.”

c) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Amikor az azonnali cselekvést igénylő kivételes körülmények lehetlenné teszik a vizsgálatot, a Bizottság – a 27. cikk (7) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően – minden olyan megelőző intézkedést megtehet, amely feltétlenül szükséges.”

5. A 21. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a Szerződés I. mellékletében szereplő termékek behozatala súlyos zavart okoz vagy ilyen zavar bekövetkezésével fenyeget az uniós piacokon – különösen egy vagy több legkülső régió tekintetében – vagy e piacok szabályozó mechanizmusában, a Bizottság – saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam kérésére – a 27. cikk (6) bekezdésében foglalt eljárásnak megfelelően, az érintett közös piacszervezésért felelős irányítóbizottsággal folytatott konzultációt követően felfüggesztheti a kedvezményes előírások alkalmazását az adott termékek tekintetében.”

6. A 22. cikk (2) bekezdését el kell hagyni.

7. A 27. cikk a következő (6) és (7) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.

(7) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”

**19. A TANÁCS 597/2009/EK RENDELETE (2009. JÚNIUS 11.) AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGBEN TAGSÁGGAL NEM RENDELKEZŐ ORSZÁGOKBÓL ÉRKEZŐ TÁMOGATOTT BEHOZATALLAL SZEMBENI VÉDELEMRŐL<sup>104</sup>**

Az 597/2009/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU

---

<sup>104</sup> HL L 188., 2009.7.18., 93. o.

európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>105</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 597/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 10. cikk (11) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(11) Amennyiben nyilvánvaló, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy alátámassza az eljárás megindításának indokoltságát, a Bizottság a panasz benyújtásától számított 45 napon belül ennek megfelelően jár el és értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. Ha a benyújtott bizonyíték nem elegendő, erről a panasztevőt tájékoztatni kell a panasz Bizottsághoz való benyújtását követő 45 napon belül.”

2. A 11. cikk (9) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(9) A 10. cikk (11) bekezdése szerinti eljárások keretében végrehajtandó vizsgálatot minden lehetséges esetben a vizsgálat megindításától számított egy éven belül le kell folytatni, és le kell zárni. A vizsgálatot azonban, a kötelezettségvállalásokról szóló 13. cikk alapján tett ténymegállapításoknak vagy a végleges intézkedésekről szóló 15. cikk alapján tett ténymegállapításoknak megfelelően, az eljárás megindításától számított 13 hónapon belül be kell fejezni. Rendkívüli esetekben, a vizsgálat összetettségére tekintettel a Bizottság a vizsgálat megindításától számított 8 hónapon belül úgy határozhat, hogy e határidőt legfeljebb 18 hónapig terjedő időtartamra meghosszabbítja.”

3. A 12. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az ideiglenes vámot legkorábban az eljárás kezdeményezésétől számított 60 nappal és legkésőbb az eljárás kezdeményezésétől számított 9 hónappal lehet kivetni. Rendkívüli esetekben, a vizsgálat összetettségére tekintettel a Bizottság a vizsgálat kezdeményezésétől számított 8 hónapon belül úgy határozhat, hogy e határidőt legfeljebb 12 hónapig terjedő időszakra meghosszabbítja.”

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A Bizottság az ideiglenes intézkedéseket a 25. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően fogadja el.”;

c) az (5) bekezdést el kell hagyni.

4. A 13. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A támogatás és a kár fennállásának előzetes megállapítása esetén a Bizottság megfelelő önkéntes kötelezettségvállalásokat fogadhat el, amelyek keretében:

---

<sup>105</sup> HL L...

- a) a származási és/vagy exportáló ország vállalja a támogatás felszámolását vagy korlátozását, vagy a támogatás hatásaival kapcsolatosan egyéb intézkedések meghozatalát; vagy
- b) az exportőr, mindaddig, amíg az érintett területre irányuló kivitel kiegyenlíthető támogatást élvez, vállalja árai felülvizsgálását vagy az ilyen kivitel megszüntetését, hogy a Bizottság meggyőződhessen arról, hogy ezáltal a támogatások káros hatása megszűnik.

Ilyen esetben, ameddig a kötelezettségvállalás fennáll, a Bizottság által a 12. cikk (3) bekezdésének megfelelően kivetett ideiglenes vám és a 15. cikk (1) bekezdésének megfelelően kivetett végleges vám nem alkalmazandó a kötelezettségvállalás elfogadásáról szóló bizottsági határozatban és annak módosításaiban említett vállalkozások által előállított érintett termék behozatalára.

Az ilyen kötelezettségvállaláson alapuló árnövekedés nem haladhatja meg a kiegyenlíthető támogatás összegének ellentételezéséhez szükséges mértéket, illetve alacsonyabbnak kell lennie a kiegyenlíthető támogatás összegénél, ha így is elegendő az uniós gazdasági ágazatot ért kár elhárításához.”;

- b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„5. A kötelezettségvállalás elfogadása esetén a vizsgálatot meg kell szüntetni. A Bizottság a vizsgálatot a 25. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megszünteti.”;

- c) a (9) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„9. Ha a kötelezettségvállalást valamelyik fél megszegi vagy visszavonja, vagy a Bizottság visszavonja a kötelezettségvállalás elfogadását, a kötelezettségvállalás elfogadását szükség szerint bizottsági határozattal vagy bizottsági rendelettel vissza kell vonni, és a Bizottság által a 12. cikkel összhangban kivetett ideiglenes vámot vagy a 15. cikk (1) bekezdésével összhangban kivetett végleges vámot kell alkalmazni, amennyiben az érintett exportőr, illetve a származási és/vagy exportáló ország lehetőséget kapott észrevételei megtételére, kivéve, ha maga az exportőr vagy az említett ország vonta vissza a kötelezettségvállalást.”;

- d) a (10) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„10. Amennyiben indokoltan feltételezhető, hogy egy kötelezettségvállalást megszegtek, illetve amennyiben egy kötelezettségvállalás megszegése vagy visszavonása esetén a kötelezettségvállaláshoz vezető vizsgálat még nem zárult le, a rendelkezésre álló legjobb információk alapján a 12. cikknek megfelelően ideiglenes vám vehető ki.”

- 5. A 14. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ha nincs szükség védintézkedésekre, a vizsgálatot vagy az eljárást meg kell szüntetni. A Bizottság a vizsgálatot a 25. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megszünteti.”

6. A 15. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ha a végleges ténymegállapításokból kiderül a kiegyenlíthető támogatások és az azok által okozott kár megléte, és az uniós érdek a 31. cikk szerinti beavatkozást tesz szükségessé, a Bizottság a 25. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva végleges kiegyenlítő vámot vet ki. Ha ideiglenes vámok vannak hatályban, a Bizottság ezt az eljárást ezek lejárta előtt legkésőbb egy hónappal kezdeményezi.”;

b) a második és harmadik albekezdést el kell hagyni.

7. A 16. cikk (2) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben ideiglenes vámot vetettek ki, és a végleges ténymegállapításokból kiderül a kiegyenlíthető támogatások, valamint a kár megléte, a Bizottság – függetlenül attól, hogy szükség van-e végleges kiegyenlítő vám kivetésére – határoz arról, hogy az ideiglenes vám összegének mekkora hányadát kell véglegesként beszedni.”

8. A 20. cikkben a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az ilyen felülvizsgálatot azt követően kell megindítani, hogy az uniós termelők lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére.”

9. A 21. cikk (4) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság határoz arról, hogy a kérelemnek helyt ad-e, illetve ha igen, milyen mértékben; bármikor határozhat továbbá időközi felülvizsgálat megindításáról, ami után az ilyen felülvizsgálatokra vonatkozó rendelkezések szerint lefolytatott felülvizsgálat során feltárt információk és megállapítások szolgálnak alapul annak eldöntéséhez, hogy a visszatérítés indokolt-e, illetve ha igen, milyen mértékben.”

10. A 22. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 18. és a 19. cikk alapján lefolytatott felülvizsgálatot rövid idő alatt kell lefolytatni, és rendszerint a felülvizsgálat megindításától számított 12 hónapon belül le kell zárni. A 18. és a 19. cikk szerinti felülvizsgálatot a vizsgálat megindításától számított 15 hónapon belül le kell zárni. Rendkívüli esetekben, a vizsgálat összetettségére tekintettel a Bizottság a vizsgálat megindításától számított 9 hónapon belül úgy határozhat, hogy e határidőt legfeljebb 18 hónapig terjedő időtartamra meghosszabbítja.”

b) az (1) bekezdés ötödik albekezdését el kell hagyni;

c) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 18., 19. és 20. cikk szerinti felülvizsgálatot a Bizottság indítja meg.”

11. A 23. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„E cikk alapján a Bizottság kezdeményezésére, vagy a tagállam vagy bármely érdekelt fél kérelmére vizsgálatot kell indítani, ha a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmaz az (1), (2) és (3) bekezdésben megállapított tényezőkre vonatkozóan. A vizsgálat megindítására bizottsági rendelet útján kerül sor, amelyben a vámhatóságot is utasítani lehet arra, hogy a 24. cikk (5) bekezdésének megfelelően tegye kötelezővé a behozatal nyilvántartásba vételét vagy kérjen biztosítékot.”;

b) a (4) bekezdés harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ha a végleges ténymegállapítások az intézkedések kiterjesztését indokolják, erről a Bizottság intézkedik a 25. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.”;

c) a (6) bekezdés negyedik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A mentességet a Bizottság határozata alapján adják meg, és az a határozatban megállapított ideig és feltételek szerint hatályos.”

12. A 24. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az e rendelet alapján hozott intézkedéseket a Bizottság az Unió érdekében határozatával kilenc hónapra felfüggesztheti. A felfüggesztést a Bizottság a 25. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva további, legfeljebb egyéves időtartammal meghosszabbíthatja.

Az intézkedések csak akkor függeszthetők fel, ha a piaci feltételek átmenetileg olyan mértékben megváltoztak, hogy valószínűtlen, hogy a felfüggesztés nyomán ismét kár következzen be, és ha az uniós gazdasági ágazat lehetőséget kapott észrevételei megtételére és ezeket az észrevételeket figyelembe is vették. Amennyiben a felfüggesztés indokai megszűntek, az intézkedéseket bármikor vissza lehet állítani.”;

(b) az (5) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság utasíthatja a vámhatóságokat, hogy tegyék meg a megfelelő lépéseket a behozatal nyilvántartásba vétele érdekében, hogy ezt követően a nyilvántartásba vétel időpontjától intézkedéseket lehessen alkalmazni az érintett behozatalra.”

13. A 25. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„A bizottság

- (1) A Bizottságot a szubvencióellenes bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.
- (4) A/Az [.../2011]/EU rendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében, amennyiben írásbeli eljárás alkalmazására kerül sor, az írásbeli eljárást eredmény nélkül lezárják, amennyiben az elnök által megállapított határidőn belül az elnök így dönt, vagy a bizottsági tagok [.../2011]/EU rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott többsége kéri.”

14. A 29. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A Bizottság és a tagállamok, illetve ezek tisztviselői az információ szolgáltatójának külön engedélye nélkül nem fedhetik fel az e rendelet alapján kapott olyan információt, amelynek bizalmas kezelését az információ szolgáltatója kérte. A Bizottság és a tagállamok közötti információcsere, továbbá az Unió vagy a tagállamok hatóságai által készített belső dokumentumok e rendelet kifejezett erre vonatkozó rendelkezése hiányában nem hozhatók nyilvánosságra.”

15. A 30. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A végleges nyilvánosságra hozatalt írásban kell teljesíteni. Ennek – a bizalmas információk védelmének megfelelő figyelembevételével – a lehető legrövidebb időn belül, rendszerint legkésőbb a 14. vagy a 15. cikkben rögzített eljárás megindítása előtt egy hónappal meg kell történnie. Ha a Bizottság nincs olyan helyzetben, hogy bizonyos tényeket vagy szempontokat ebben az időszakban nyilvánosságra hozzon, azokat egy későbbi időpontban a lehető leghamarabb nyilvánosságra kell hozni.

Az információ nyilvánosságra hozatala nem sértheti a Bizottság esetleges későbbi határozatát; ha azonban ez a határozat eltérő tényeken és szempontokon alapul, az erről szóló információt a lehető leghamarabb nyilvánosságra kell hozni.”

b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A végleges nyilvánosságra hozatalt követően tett észrevételeket csak abban az esetben kell figyelembe venni, ha azok a Bizottsághoz a Bizottság által minden esetre külön megállapított határidőn, de legalább 10 napon belül beérkeznek, megfelelően figyelembe véve az ügy sürgősségét. Ennél rövidebb határidő is megállapítható, ha a végleges nyilvánosságra hozatal már megtörtént.”

16. A 31. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A (2) bekezdéssel összhangban intézkedő felek jogosultak bármilyen ideiglenes vám alkalmazása vonatkozásában észrevételeket tenni. Ezeket az észrevételeket csak akkor lehet figyelembe venni, ha az intézkedések alkalmazásától számított 15 napon belül beérkeznek. Az észrevételeket vagy azok megfelelő összefoglalását a többi fél rendelkezésére kell bocsátani, akik jogosultak ezen észrevételekre válaszolni.”

b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A Bizottság megvizsgálja a megfelelő módon benyújtott információt és azt, hogy az milyen mértékben reprezentatív; a vizsgálat eredményeit, valamint a fő pontjairól alkotott véleményét megküldi a bizottságnak.”;

c) a (6) bekezdésben a második mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Az ilyen információt a lehetséges mértékig, a Bizottság későbbi határozatainak sérelme nélkül rendelkezésre kell bocsátani.”

## 20. A TANÁCS 260/2009/EK RENDELETE (2009. FEBRUÁR 26.) A BEHOZATALRA VONATKOZÓ KÖZÖS SZABÁLYOKRÓL<sup>106</sup>

A 260/2009/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>107</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedések fogadjon el.

Ennek megfelelően a 260/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikket el kell hagyni.
2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„A bizottság

- (1) A Bizottság munkáját a védintézkedésekkel foglalkozó bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.

---

<sup>106</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

<sup>107</sup> HL L...



(4) A/Az [...]2011]/EU rendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében, amennyiben írásbeli eljárás alkalmazására kerül sor, az írásbeli eljárást eredmény nélkül lezárják, amennyiben az elnök által megállapított határidőn belül az elnök így dönt, vagy a bizottsági tagok [...]2011]/EU rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott többsége kéri.”

3. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a Bizottság számára nyilvánvaló, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy alátámassza a vizsgálat megindításának indokoltságát, a Bizottság a tagállamtól kapott tájékoztatás kézhezvételét követő egy hónapon belül megindítja a vizsgálatot, és értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.”;

b) a (2) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság minden általa szükségesnek tartott információt beszerez, és amennyiben indokoltnak tartja, lépéseket tesz ezen információk ellenőrzésére az importőröknél, kereskedőknél, ügynököknél, termelőknél, kereskedelmi szövetségeknél és szervezeteknél.”;

c) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy nem áll rendelkezésre elegendő bizonyíték ahhoz, hogy alátámassza a vizsgálat indokoltságát, a tagállamoktól kapott tájékoztatás kézhezvételét követő egy hónapon belül tájékoztatja a tagállamokat erről a határozataról.”

4. A 7. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben a Bizottság a vizsgálat megindításától számított kilenc hónapon belül úgy ítéli meg, hogy nincs szükség uniós felügyeleti vagy védintézkedésekre, a vizsgálatot egy hónapon belül meg kell szüntetni.”

5. A 9. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottság és a tagállamok, illetve ezek tisztviselői az információ szolgáltatójának külön engedélye nélkül nem fedhetik fel az e rendelet alapján kapott bizalmas információt vagy a bizalmasan szolgáltatott információt.”

6. A 11. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A felügyelet elrendeléséről szóló határozatot a Bizottság a 16. cikk (6) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hozza meg.”

7. A 13. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„13. cikk*

Amennyiben valamely termék behozatala nem került előzetes uniós felügyelet alá, a Bizottság a 18. cikknek megfelelően az Unió egy vagy több térségébe irányuló behozatalra korlátozó felügyeletet vezethet be.”

8. A 16. cikk (6) és (7) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Amennyiben valamelyik tagállam a Bizottság beavatkozását kérte, a Bizottság a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva határozatot hoz a kérelem kézhezvételétől számított legfeljebb öt munkanapon belül. Sürgős esetben a 4. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”

9. A 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„17. cikk*

Amennyiben az Unió érdekei úgy kívánják, a Bizottság a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak és a III. fejezetben meghatározottaknak megfelelően eljárva megfelelő intézkedéseket hozhat annak megakadályozására, hogy egy termék olyan megnövekedett mennyiségben, illetve olyan feltételek vagy kikötések mellett kerüljön az Unióba behozatalra, ami a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek uniós termelőinek komoly kárt okoz, vagy ilyen károkozással fenyeget.

A 16. cikk (2)–(5) bekezdését alkalmazni kell.”

10. A 21. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a 11., 13., 16., 17. vagy 18. cikkben említett felügyeleti vagy védintézkedést vissza kell vonni vagy módosítani kell, a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva visszavonja vagy módosítja azt.”

11. A 23. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„23. cikk*

Amennyiben az Unió érdekei úgy kívánják, a Bizottság a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva megfelelő intézkedéseket fogadhat el az Unió vagy az összes tagállam – különösen alapanyag-kereskedelemmel kapcsolatos – jogainak és kötelezettségeinek nemzetközi szinten történő gyakorlása és teljesítése lehetővé tétele érdekében.”

**21. A TANÁCS 625/2009/EK RENDELETE (2009. JÚLIUS 7.) AZ EGYES HARMADIK ORSZÁGOKBÓL TÖRTÉNŐ BEHOZATALRA VONATKOZÓ KÖZÖS SZABÁLYOKRÓL<sup>108</sup>**

A 625/2009/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>109</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően a 625/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikket el kell hagyni.
2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„A bizottság

- (1) A Bizottságot a 260/2009/EK tanácsi rendelet<sup>110</sup> 4. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott, védintézkedésekkel foglalkozó bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti. Ez a bizottság a/a [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/a [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.
- (4) A/Az [.../2011]/EU rendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében, amennyiben írásbeli eljárás alkalmazására kerül sor, az írásbeli eljárást eredmény nélkül lezárják, amennyiben az elnök által megállapított határidőn belül az elnök így dönt, vagy a bizottsági tagok [.../2011]/EU rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott többsége kéri.”

3. Az 5. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a Bizottság számára nyilvánvaló, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy alátámassza a vizsgálat indokoltságát, a Bizottság a tagállamtól kapott tájékoztatás kézhezvételét követő egy hónapon belül megindítja a vizsgálatot, és értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.”;

- b) a (2) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság minden általa szükségesnek tartott információt beszerez, és amennyiben indokoltnak tartja, lépéseket tesz ezen információk ellenőrzésére az

---

<sup>108</sup> HL L 185., 2009.7.17., 1. o.

<sup>109</sup> HL L...

<sup>110</sup> HL L 84., 2009.3.31., 1. o.

importőröknél, kereskedőknél, ügynököknél, termelőknél, kereskedelmi szövetségeknél és szervezeteknél.”;

c) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy nem áll rendelkezésre elegendő bizonyíték ahhoz, hogy alátámassza a vizsgálat indokoltságát, a tagállamoktól kapott tájékoztatás kézhezvételét követő egy hónapon belül tájékoztatja a tagállamokat erről a határozatról.”

4. A 6. cikkben a (2) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a Bizottság a vizsgálat megindításától számított kilenc hónapon belül úgy ítéli meg, hogy nincs szükség uniós felügyeleti vagy védintézkedésekre, a vizsgálatot meg kell szüntetni.”

5. A 7. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottság és a tagállamok, illetve ezek tisztviselői az információ szolgáltatójának külön engedélye nélkül nem fedhetik fel az e rendelet alapján kapott bizalmas információt vagy a bizalmasan szolgáltatott információt.”

6. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

Amennyiben valamely termék behozatala nem került előzetes uniós felügyelet alá, a Bizottság a 17. cikknek megfelelően az Unió egy vagy több térségébe irányuló behozatalra korlátozódó felügyeletet vezethet be.”

7. A 15. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az elfogadott intézkedésekről haladéktalanul értesíteni kell a tagállamokat, és ezek az intézkedések azonnal hatályba lépnek.”;

b) a (4), (5) és (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„4. Amennyiben valamelyik tagállam a Bizottság beavatkozását kérte, a Bizottság a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva határozatot hoz a kérelem kézhezvételétől számított legfeljebb öt munkanapon belül. Sürgős esetben a 4. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”

8. A 16. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság, különösen a 15. cikk (1) bekezdésében említett helyzetben megfelelő intézkedéseket fogadhat el a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.”

9. A 18. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a IV. vagy V. fejezetben említett felügyeleti vagy védintézkedést vissza kell vonni vagy módosítani kell, visszavonja vagy módosítja azt.”

## **22. A TANÁCS 1061/2009/EK RENDELETE (2009. OKTÓBER 19.) A KIVITELRE VONATKOZÓ KÖZÖS SZABÁLYOKRÓL<sup>111</sup>**

Az 1061/2009/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>112</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 1061/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikket el kell hagyni.

2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottságot a kivitelre vonatkozó közös szabályokkal foglalkozó bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.”

3. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Alapvető termékek hiánya által előidézett kritikus helyzet kialakulásának elkerülése vagy egy ilyen helyzet orvoslása érdekében, amennyiben az Unió érdekei azonnali beavatkozást tesznek szükségessé, a Bizottság valamely tagállam felkérésére vagy saját kezdeményezésére, a termékek jellegének és az érintett tranzakciók egyéb jellemzőinek figyelembevételével egy termék kivitelét exportengedély bemutatásához kötheti, amelyet a Bizottság által a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően meghatározott rendelkezéseknek és kereteknek megfelelően adnak meg. Sürgős esetben a 4. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.”;

b) a (4) bekezdésben a második mondatot el kell hagyni;

c) az (5) és (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>111</sup> HL L 291., 2009.11.7., 1. o.

<sup>112</sup> HL L...

„(5) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésnek megfelelően járt el, legkésőbb az általa elfogadott intézkedés hatálybalépésétől számított tizenkettedik munkanapon határoz a 7. cikk szerinti megfelelő intézkedések elfogadásáról. Ha az intézkedés hatálybalépését követő hat hét elteltével nem fogadnak el intézkedéseket, az érintett intézkedést visszavontnak kell tekinteni.”

4. A 7. cikk (1) bekezdésében a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Ha az Unió érdeke megkívánja, a Bizottság a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva elfogadhatja a megfelelő intézkedéseket.”

5. A 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a 6. vagy 7. cikkben meghatározott intézkedést vissza kell vonni vagy módosítani kell, a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően jár el.”

**23. A TANÁCS 1215/2009/EK RENDELETE (2009. NOVEMBER 30.) AZ EURÓPAI UNIÓ STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI FOLYAMATÁBAN RÉSZT VEVŐ VAGY AHHOZ KAPCSOLÓDÓ ORSZÁGOKRA ÉS TERÜLETEKRE VONATKOZÓAN KIVÉTELES KERESKEDELMI INTÉZKEDÉSEK BEVEZETÉSÉRŐL<sup>113</sup>**

Az 1215/2009/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>114</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 1215/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (2) bekezdés második albekezdését el kell hagyni;
- b) a cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) vagy (2) bekezdésre vonatkozó megfelelés hiányában az e rendelet alapján az országnak biztosított kedvezményeket a 8a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően teljesen vagy részben fel lehet függeszteni.”

2. A szöveg a következő 8a. cikkel egészül ki:

„8a. cikk

**A bizottság**

---

<sup>113</sup> HL L 328., 2009.12.15., 1. o.

<sup>114</sup> HL L...

(1) A 2. és 10. cikk alkalmazásában a Bizottságot a Nyugat-Balkánnal foglalkozó végrehajtási bizottság segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.

3. A 10. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

(1) az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) értesítette a Nyugat-Balkánnal foglalkozó végrehajtási bizottságot;”;

(2) a szöveg a következő második albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdésben említett intézkedéseket a 8a. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.”;

b) a (2) bekezdést el kell hagyni;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A felfüggesztés időtartamának lejártakor a Bizottság határoz az ideiglenes felfüggesztés megszüntetéséről vagy a felfüggesztés (1) bekezdés szerinti meghosszabbításáról.”

#### **24. A TANÁCS 1225/2009/EK RENDELETE (30 NOVEMBER 2009) AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGBEN TAGSÁGGAL NEM RENDELKEZŐ ORSZÁGOKBÓL ÉRKEZŐ DÖMPINGELT BEHOZATALLAL SZEMBENI VÉDELEMRŐL<sup>115</sup>**

Az 1225/2009/EK rendelet tekintetében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmus szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, [2011. xx. yy]-i [xxxx/2011]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>116</sup> megfelelően a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket fogadjon el.

Ennek megfelelően az 1225/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (7) bekezdésének utolsó albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A vizsgálat megindításától számított hat hónapon belül, miután az Unió gazdasági ágazata lehetőséget kapott észrevételei megtételére, a Bizottság megállapítja, hogy a gyártó megfelel-e a fent említett kritériumoknak. Ez a döntés az egész vizsgálat folyamán hatályban marad.”

2. Az 5. cikk (9) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

---

<sup>115</sup> HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

<sup>116</sup> HL L...

„Amennyiben nyilvánvaló, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy alátámassza az eljárás megindításának indokoltságát, a Bizottság a panasz benyújtásától számított 45 napon belül ennek megfelelően jár el és értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. Ha a benyújtott bizonyíték nem elegendő, erről a panasztevőt tájékoztatni kell a panasz Bizottsághoz való benyújtását követő 45 napon belül.”

3. A 6. cikk (9) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az 5. cikk (9) bekezdésének értelmében megindított eljárások esetében a vizsgálatot lehetőség szerint egy éven belül be kell fejezni. A vizsgálatot azonban, a kötelezettségvállalásokról szóló 8. cikk alapján tett ténymegállapításoknak vagy a végleges intézkedésekről szóló 9. cikk alapján tett ténymegállapításoknak megfelelően, az eljárás megindításától számított 15 hónapon belül be kell fejezni. Rendkívüli esetekben, a vizsgálat összetettségére tekintettel a Bizottság a vizsgálat megindításától számított 9 hónapon belül úgy határozhat, hogy e határidőt legfeljebb 18 hónapig terjedő időtartamra meghosszabbítja.”

4. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

Átmeneti vámokat lehet kivetni, ha az 5. cikknek megfelelően eljárás indult, erről értesítést adtak ki, és az 5. cikk (10) bekezdésének megfelelően az érdekelt felek megfelelő lehetőséget kaptak az információik benyújtására és az észrevételeik megtételére, továbbá amennyiben a dömping és az ebből következően az Unió gazdasági ágazatának okozott kár ténye időleges megállapítást nyert, és ha az Unió érdekei beavatkozást kívánnak meg a kár megelőzése céljából. Az átmeneti vámokat legkorábban az eljárás megindításától számított legalább 60 nappal és legkésőbb az eljárás megindításától számított 9 hónappal lehet kivetni. Rendkívüli esetekben, a vizsgálat összetettségére tekintettel a Bizottság a vizsgálat kezdeményezésétől számított 8 hónapon belül úgy határozhat, hogy e határidőt legfeljebb 12 hónapig terjedő időszakra meghosszabbítja.”

- b) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az átmeneti intézkedéseket a Bizottság a 15. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően teszi meg.”

- c) A (6) bekezdést el kell hagyni.

5. A 8. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Abban az esetben, ha sor került a dömping és a kár előzetes megállapítására, a Bizottság, amennyiben meggyőződik arról, hogy ezzel a dömping káros hatása megszűnik, elfogadhatja az exportőr megfelelő önkéntes kötelezettségvállalását árai felülvizsgálására vagy a dömpingáron történő kivitel leállítására. Ilyen esetben, ameddig a kötelezettségvállalás fennáll, a Bizottság által a 7. cikk (1) bekezdésével összhangban kivetett átmeneti vám vagy a 9. cikk (4) bekezdésével



összhangban kivetett végleges vám nem alkalmazandó a kötelezettségvállalás elfogadásáról szóló bizottsági határozatban és annak módosításaiban említett vállalkozások által előállított érintett termék behozatalára. Az ilyen kötelezettségvállaláson alapuló árnövekedés nem haladhatja meg a dömpingkülönbözet megszüntetéséhez szükséges mértéket, illetve alacsonyabbnak kell lennie a dömpingkülönbözetnél, ha így is elegendő az uniós gazdasági ágazatot ért kár elhárításához.”;

b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A kötelezettségvállalás elfogadása esetén a vizsgálatot meg kell szüntetni. A Bizottság a vizsgálatot a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megszünteti.”;

c) a (9) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(9) Ha a kötelezettségvállalást valamelyik fél megszegi vagy visszavonja, vagy a Bizottság visszavonja a kötelezettségvállalás elfogadását, a kötelezettségvállalás elfogadását szükség szerint bizottsági határozattal vagy bizottsági rendelettel vissza kell vonni, és automatikusan a Bizottság által a 7. cikkkel összhangban kivetett átmeneti vámot vagy a 9. cikk (4) bekezdésével összhangban kivetett végleges vámot kell alkalmazni, amennyiben az érintett exportőr lehetőséget kapott észrevételei megtételére, kivéve, ha maga az exportőr vonta vissza a kötelezettségvállalást.”;

d) a (10) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(10) Amennyiben indokoltan feltételezhető, hogy egy kötelezettségvállalást megszegtek, illetve egy kötelezettségvállalás megszegése vagy visszavonása esetén amennyiben a kötelezettségvállaláshoz vezető vizsgálat még nem zárult le, a rendelkezésre álló legjobb információk alapján a 7. cikknek megfelelően ideiglenes vám vethető ki.”

6. A 9. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) „Ha nincs szükség védintézkedésekre, a vizsgálatot vagy az eljárást meg kell szüntetni. A Bizottság a vizsgálatot a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően szünteti meg.”;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Ha a végleges ténymegállapításokból kiderül a dömping és az az által okozott kár megléte, és az uniós érdek a 21. cikk szerinti beavatkozást tesz szükségessé, a Bizottság a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva végleges dömpingellenes vámot vet ki. Ha átmeneti vámok vannak hatályban, a Bizottság ezt az eljárást ezek lejáta előtt legkésőbb egy hónappal kezdeményezi. A dömpingellenes vám összege nem haladhatja meg a megállapított dömpingkülönbözetet, illetve alacsonyabbnak kell lennie a különbözetnél, ha az alacsonyabb

összegű vám is elegendő az uniós gazdasági ágazatot ért kár elhárításához.”

7. A 10. cikk (2) bekezdésének első mondata helyébe a következő szöveg lép:
- „(2) Amennyiben átmeneti vámot vetettek ki, és a végleges ténymegállapításokból kiderül a dömping és a kár megléte, a Bizottság, függetlenül attól, hogy szükség van-e végleges dömpingellenes vám kivetésére, határoz arról, hogy az átmeneti vám összegének mekkora hányadát kell véglegesként beszedni.”
8. A 11. cikk a következőképpen módosul:
- a) a (4) bekezdésben a harmadik albekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:
- „Az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatot az után kell megindítani és gyorsított eljárásban lefolytatni, hogy az uniós termelők lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére.”;
- b) az (5) bekezdés első és második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „E rendeletnek az eljárásra és a vizsgálatok lefolytatására vonatkozó rendelkezéseit – a határidőkkel kapcsolatos rendelkezések kivételével – minden, a (2), (3) és (4) bekezdésben foglaltaknak megfelelően lefolytatott felülvizsgálatra alkalmazni kell. A (2) és (3) bekezdés alapján lefolytatott felülvizsgálatot késedelem nélkül kell lefolytatni, és rendszerint a felülvizsgálat megindításától számított 12 hónapon belül le kell zárni. A (2) és (3) bekezdés szerinti felülvizsgálatot a vizsgálat megindításától számított 15 hónapon belül le kell zárni. Rendkívüli esetekben, a vizsgálat összetettségére tekintettel a Bizottság a vizsgálat megindításától számított 9 hónapon belül úgy határozhat, hogy e határidőt legfeljebb 18 hónapig terjedő időtartamra meghosszabbítja. A (4) bekezdés szerinti felülvizsgálatot a vizsgálat megindításától számított kilenc hónapon belül minden esetben le kell zárni. Amennyiben a (2) bekezdés szerinti felülvizsgálatot úgy indítják meg, hogy ugyanazon eljárásban már folyamatban van egy, a (3) bekezdés szerinti felülvizsgálat, a (3) bekezdés szerinti felülvizsgálatot a (2) bekezdés szerinti felülvizsgálat lezárásával egy időben kell lezárni.”;
- c) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
- „Az e cikk szerinti felülvizsgálatot a Bizottság indítja meg. Ha a felülvizsgálat indokolja, az intézkedéseket a (2) bekezdés szerint hatályon kívül kell helyezni vagy fenn kell tartani, vagy a (3) és (4) bekezdés szerint hatályon kívül kell helyezni, fenn kell tartani vagy módosítani kell. Ha az intézkedéseket csak egyes exportőrök és nem az ország egésze vonatkozásában helyezik hatályon kívül, az eljárás az ilyen exportőrökkel szemben nem szűnik meg, azok az e cikk szerint az érintett országgal kapcsolatban folytatott bármely későbbi felülvizsgálat során automatikusan újra vizsgálat alá vonhatók.”;
- d) a (8) bekezdés negyedik albekezdésének első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság határoz arról, hogy a kérelemnek helyt ad-e, illetve ha igen, milyen mértékben; bármikor határozhat továbbá időközi felülvizsgálat megindításáról, ami után az ilyen felülvizsgálatokra vonatkozó rendelkezések szerint lefolytatott felülvizsgálat során feltárt információk és megállapítások szolgálnak alapul annak eldöntéséhez, hogy a visszatérítés indokolt-e, illetve ha igen, milyen mértékben.”

9. A 12. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ha az uniós gazdasági ágazat vagy bármely más érdekelt fél – rendszerint az intézkedések hatálybalépésétől számított két éven belül – elegendő információt nyújt be arról, hogy az eredeti vizsgálati időszak után és az intézkedések bevezetését megelőzően vagy azt követően az exportárak csökkentek, vagy az Unióban az importált termék viszonteladói ára vagy az azt követő eladási ára egyáltalán nem vagy nem kielégítő mértékben változott, a vizsgálatot újra meg lehet indítani annak megvizsgálása érdekében, hogy az intézkedés hatással volt-e a fent említett árakra.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„3. Ha az e cikk szerinti újbóli vizsgálat a dömping növekedését állapítja meg, a Bizottság a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva és az exportárakra vonatkozó új megállapításoknak megfelelően módosíthatja a hatályban levő intézkedéseket. Az e cikk alapján kivetett dömpingellenes vám összege nem haladhatja meg az eredetileg kivetett vám összegének kétszeresét.”;

c) a (4) bekezdésben az első és a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az e cikk szerinti újbóli vizsgálatok mindegyikére alkalmazni kell az 5. és 6. cikk vonatkozó rendelkezéseit, azzal a kivétellel, hogy az ilyen újbóli vizsgálatot késedelem nélkül kell lefolytatni és rendszerint az újbóli vizsgálat megindításától számított kilenc hónapon belül le kell zárni. Az ilyen újbóli vizsgálatot az újbóli vizsgálat megindításától számított egy éven belül minden esetben le kell zárni.”

10. A 13. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„E cikk alapján a Bizottság kezdeményezésére vagy a tagállam, illetve bármely érdekelt fél kérelmére vizsgálatot kell indítani, ha elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az (1) bekezdésben meghatározott tényezőkre vonatkozóan. A vizsgálat megindítására bizottsági rendelet útján kerül sor, amelyben a vámhatóságot is utasítani lehet arra, hogy a 14. cikk (5) bekezdésének megfelelően tegye kötelezővé a behozatal nyilvántartásba vételét vagy kérjen biztosítékot. A vizsgálatot, amelyet kilenc hónapon belül le kell zárni, a Bizottság folytatja le; a Bizottságot ebben a vámhatóságok segíthetik. „Ha a végleges ténymegállapítások az intézkedések kiterjesztését indokolják, erről a

Bizottság intézkedik a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően. Az intézkedések kiterjesztése attól az időponttól kezdődően hatályos, amikor a 14. cikk (5) bekezdésének megfelelően a nyilvántartásba vételt kötelezővé tették, vagy amikor biztosítékot kértek. E rendeletnek a vizsgálatok megindítására és lebonyolítására vonatkozó megfelelő eljárási rendelkezéseit e cikknek megfelelően kell alkalmazni.”;

- b) a (4) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A mentességet a Bizottság határozata alapján adják meg, és az a határozatban megállapított ideig és feltételek szerint hatályos.”

11. A 14. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az e rendelet alapján hozott intézkedéseket a Bizottság az Unió érdekében határozatával kilenc hónapra felfüggesztheti. A felfüggesztést a Bizottság a 15. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően eljárva további, legfeljebb egyéves időtartammal meghosszabbíthatja. Az intézkedések csak akkor függeszthetők fel, ha a piaci feltételek átmenetileg olyan mértékben megváltoztak, hogy valószínűtlen, hogy a felfüggesztés nyomán ismét kár következzen be, és ha az uniós gazdasági ágazat lehetőséget kapott észrevételei megtételére és ezeket az észrevételeket figyelembe is vették. Amennyiben a felfüggesztés indokai megszűntek, az intézkedéseket bármikor vissza lehet állítani.”

- b) az (5) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A Bizottság utasíthatja a vámhatóságokat, hogy tegyék meg a megfelelő lépéseket a behozatal nyilvántartásba vétele érdekében, hogy ezt követően a nyilvántartásba vétel időpontjától intézkedéseket lehessen alkalmazni az érintett behozatalra.”

12. A 15. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„A bizottság

- (1) A Bizottságot a dömpingellenes bizottság segíti. Ez a bizottság a/az [xxxx/2011]/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [5]. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a/az [xxxx/2011]/EU rendelet [8]. cikkét kell alkalmazni, az [5]. cikkével összefüggésben.
- (4) A/Az [.../2011]/EU rendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében, amennyiben írásbeli eljárás alkalmazására kerül sor, az írásbeli eljárást eredmény nélkül lezárják, amennyiben az elnök által megállapított határidőn belül az elnök így dönt, vagy a bizottsági tagok [.../2011]/EU rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott többsége kéri.”

13. A 19. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság és a tagállamok, illetve ezek tisztviselői az információ szolgáltatójának külön engedélye nélkül nem fedhetik fel az e rendelet alapján kapott olyan információt, amelynek bizalmas kezelését az információ szolgáltatója kérte. A Bizottság és a tagállamok közötti információcsere, továbbá az Unió vagy a tagállamok hatóságai által készített belső dokumentumok e rendelet kifejezett erre vonatkozó rendelkezése hiányában nem hozhatók nyilvánosságra.”

14. A 20. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A végső nyilvánosságra hozatalt írásban kell megtenni. Ennek – a bizalmas információk védelmének megfelelő figyelembevételével – a lehető legrövidebb időn belül, rendszerint legkésőbb a 9. cikkben rögzített eljárás megindítása előtt egy hónappal meg kell történnie. Ha a Bizottság nincs abban a helyzetben, hogy bizonyos tényeket és szempontokat ezen időszak alatt nyilvánosságra hozzon, azokat az ezt követő lehető legrövidebb időn belül nyilvánosságra kell hozni. Az információ nyilvánosságra hozatala nem sértheti a Bizottság esetleges későbbi határozatát; ha azonban ez a határozat eltérő tényeken és szempontokon alapul, az erről szóló információt a lehető leghamarabb nyilvánosságra kell hozni.”

b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A végső nyilvánosságra hozatalt követően benyújtott előterjesztéseket csak akkor lehet figyelembe venni, ha azokat a Bizottság által az adott ügyben meghatározott határidőn belül nyújtják be, amely határidő, az ügy sürgősségének megfelelő figyelembevétele mellett, 10 napnál nem lehet kevesebb. Ennél rövidebb határidő is megállapítható, ha a végleges nyilvánosságra hozatal már megtörtént.”

15. A 21. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) „Azok a felek, akik a (2) bekezdéssel összhangban járnak el, az átmeneti vámok alkalmazásával kapcsolatban észrevételeket tehetnek. Ezeket az észrevételeket csak akkor lehet figyelembe venni, ha az ilyen intézkedések hatálybalépésétől számított 15 napon belül megérkeznek. Az észrevételeket vagy azok megfelelő összefoglalását a többi fél rendelkezésére kell bocsátani, akik jogosultak ezen észrevételekre válaszolni.”;

b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A Bizottság megvizsgálja a megfelelő módon benyújtott információt és azt, hogy az milyen mértékben reprezentatív; e vizsgálat eredményeit, valamint a vizsgálat fő pontjairól alkotott véleményét megküldi a bizottságnak.”;

c) a (6) bekezdés második mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az ilyen információt a lehetséges mértékig, a Bizottság későbbi határozatainak sérelme nélkül rendelkezésre kell bocsátani.”

**PÉNZÜGYI KIMUTATÁS A KIZÁRÓLAG A BEVÉTELI OLDALRA  
KORLÁTOZOTT KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSSAL JÁRÓ JAVASLATOKHOZ**

**1. A JAVASLAT CÍME:**

Az Európai Parlamenti és a Tanács rendelete a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeletek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról

**2. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK**

Tárgytalan.

**3. PÉNZÜGYI HATÁS**

A javaslatnak nincsenek pénzügyi vonzatai.

**4. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK**

Tárgytalan.